

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., Félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.  
Hirdetési díj: Háromhados petitsor egyszeri hirdetésre 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilvánt.: minden sor 20 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör  
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének  
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Eperjesen, Fő-utca 59. szám, Kösch Árpád könyvnyomtató-intézete.  
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények  
valamint a hirdetési díjak is.

## Felvidéki kivándorlási kongresszus.

Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület, a kivándorlással kapcsolatos gazdasági és társadalmi kérdések megvitatása céljából, ország-részi kivándorlási kongresszusokat rendez, és pedig a Székelyföldön, a Felvidéken, a Dunántúlon és a Délvidéken. E kongresszusok eredményét képező munkálatokat a pozsonyi orsz. gazdasági kongresszus elé terjeszti, hogy ott az egész ország közvéleménye állást foglaljon az ország-részek által hangoztatott kívánalmak mellett. Kívánatos, hogy az érdekelt ország-részek egész társadalmá ne csak érdeklődéssel kísérje ezt a mozgalmat, hanem annak támogatásában cselekvő részt is vegyen, mert csak erőteljes közvélemény megnyilatkozása nyújthat reményt arra, hogy a kongresszus kívánt eredménye mielőbb bekövetkezzék.

A közvéleménynek erőteljes megnyilatkozására különös szükség van éppen a felvidéki kivándorlási kongresszus alkalmából, mert a Felvidéken, hol legégetőbb a baj, csakis mélyreható eszmecsere dolgozhatja fel sikeresen azt a szép, de megoldásában nehéz munkaanyagot, a melyet az előkészítő-bizottság körvonalozott. Úgy értesülünk, hogy vármegyénk részéről már eddig is nagyarányú érdeklődés mutatkozik a miskolczi kongresszus iránt. Hasson át ez az érdeklődés minden illetékes tényezőt s akkor a régóta óhajtott siker — a kivándorlásnak elfogadható eszközökkel való megszüntetése — nem fog elmaradni.

A felvidéki kongresszus tervezete a következő: *A kongresszus célja:* A felvidéki kivándorlással kapcsolatos gazdasági és társadalmi bajok széleskörű megvitatása és az orvoslás módjainak kijelölése. A felvidéki kongresszust rendező a Gazdasági Egyesületek Országos Szövetsége, együttesen a Borsodmegyei Gazdasági Egyesülettel — és a felvidéki gazdasági egyesületek (Abaúj-Torna-, Bars-, Bereg-, Gömör-Kishont-, Heves-, Hont-,

Liptó-, Máramaros-, Nógrád-, Nyitra-, Sáros-, Szabolcs-, Szatmár-, Szepes-, Trencsén-, Túróc-, Ugocsa-, Ung- és Zemplénummegyei Gazdasági Egyesületek, Zólyomvármegyei Erdészeti Egyesület) és a Felvidéki Magyar Közművelődési Egylet közreműködésével. *A kongresszus ideje és helye:* 1902. évi s. május 31. és június 1. napja, Miskolcson. *A kongresszusi iroda székhelye:* Budapest, IX. Üllői-út 25. Köztelek. Az iroda az OMGE. kivándorlási bizottságának felügyelete s a bizottság előadóinak vezetése alatt áll. Az iroda felvilágosítást bárkinek szívesen ad. *A kongresszus tagjai:* a) képviselő tagok: a rendező és közreműködő testületek kiküldöttei. Minden közreműködő testület elnökén kívül két-két taggal képviselteti magát; b) tag lehet mindenki, aki a kongresszusi irodánál felvételre jelentkezik és a 4 kor. tagsági díjat lefizeti. A tagsági-díjak a kongresszusi kiadványok költségeinek részbeni fedezetére szolgálnak. A kongresszuson részt vehet mindenki Tanácskozási és szavazati joga azonban csak az igazolvánnyal ellátott tagoknak van. A tagok a kongresszus kiadványait ingyen kapják meg. *A kongresszus előadói:* Az előadókat a résztvevő testületek kijelölése alapján vagy az önként jelentkezőkből az OMGE. kivándorlási bizottsága választja meg. Az előadók határozati javaslatokat előzetes megvitatás céljából az iroda útján a rendező-bizottság elé terjesztik. A határozati javaslatok kinyomatva, a kongresszus előtt a tagoknak megküldendők. *Helyi bizottság.* A rendező-bizottság helyi bizottságot alakít Miskolcson, mely a kongresszus előkészítésével járó helyi feladatokat végzi. *A kongresszus tárgyai.* A) Elnökség és tisztviselők megválasztása. B) A szervezkedés után első tárgy a kongresszus plénuma előtt tartandó előadás, mely a felvidéki kivándorlás multját, mérveit és következményeit ismerteti. Az előadás nyomán a kivándorlást előidéző okok határozati javaslat alakjában állapítatnak meg.

A felvidéki kivándorlás okait megállapító előadói javaslat-tervezet a következő: A felvidéki kivándorlás természetes oka a szegénység és foglalkozásihiány. Ezek okai: a) A hátramaradt mezőgazdasági és ipari kultúra. b) A rossz értékesítési viszonyok. c) A rossz hitelviszonyok. Uzsora, korcsmahitel. d) Aránytalan közmegetheltesítés. e) A községek rossz gazdálkodása. f) A birtokjogi viszonyok rendezetlensége. g) A földbirtok szétforgácsolódása. h) Az iszákosság. i) A tudatlanság. A felvidéki kivándorlás mesterséges okai: a) A gali-

ciai bevándorlás. b) A kivándorlási ügynökök káros működése. c) Az okok ekként megállapítván, a kongresszus a bajok orvoslásának módjaival foglalkozik. — Ez érdekből határozati javaslatok nyújtatnak be az alább megjelölendő kérdésekben. I. *Östermelés.* 1. Mezőgazdaság. Az állattenyésztés fejlesztése, kapcsolatban a havasi legelők jobb kihasználásával. Tejgazdaságok létesítése. Juhtenyésztés. Sajt- és túrókészítés fejlesztése. Baromfitenyésztés és tojáserértékesítő-szövetkezetek. Gyümölcsstermelés. Talajművelés. 2. Szőlők felújítása. Borértékesítés. Pinczeszövetkezetek. 3. Erdészet. A legelő-erdők és a legeltetés céljaira okszerűen felhasználható erdészeti területek kérdése. Véderdők új kijelölése. Kopár területek befásítása. 4. Bányászat. Új bányatörvény alkotása. II. *Ipar, értékesítés és közlekedés.* 1. Iparágak fejlesztésére irányuló javaslatok. (Faipar, agyag- és kőfejtő-ipar; laposnád-ipar; vesszőfonás, fonó- és szövőipar. Szeszipar) 2. Fogyasztási és értékesítési szövetkezetek. 3. Túristikai és fürdői élet fellendítése. III. *Birtokpolitika, adó- és hitelügy.* 1. A középosztály megerősítése. 2. A birtok szétforgácsolódása és örökösödési törvényeink. Birtokminimum Homestead. Telepítés. 3. Tagosítás gyors és olcsó keresztülvitelle. Telekkönyvek helyesbítése. Végrehajtási eljárásról szóló törvény módosítása. 4. Községi gazdálkodás rendezése; pótdadók korlátozása. Fogyasztási adók csökkentése. 5. Magas kamatú adók konvertálása. Hitelszövetkezetek fejlesztése. Takarékpénztárak reformja. Uzsoratorvény szigorítása. Korcsmahitel és váltóképeség korlátozása. IV. *Közművelődés és munkásügy.* 1. Elemi oktatás ügye. Gazdasági ismétlő-iskolák. Vándortanárak. Gazdakörök szervezése. 2. Nők foglalkoztatása. 3. Mértékletességi egyletek. Népkönyvtárak. Papok és tanítók jutalmazása. 4. Munkásközvetítés. V. *Ki- és bevándorlás.* 2. Galíciai bevándorlási mozgalom korlátozása. Letelepülés és honosság ügye. 2. A kivándorlási ügy törvényes rendezésénél felmerülő kívánalmak. (Ügynökök megrendszabályozása. Kivándorlók pénze. Kivándorlási engedély feltételeinek szigorítása.)

## Vármegyénk és városaink.

Közigazgatási bizottság. Sárosvármegye törvényhatóságának közigazgatási bizottsága április hó 14-ikén, dr. Bárdossy Jenő főispán elnöke alatt ülést tartott. Tahy József alispánnak jelentése s a kir. tanfelügyelő-

## AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

### Eljegyzés után.

— Elbeszélés. —

Írta: Csengey Gusztáv.

(Folyt.)

V.

Másnap délelőtt Aladár minden szives marasztás ellenére elbúcsúzott a családtól s kocsiára ülve, visszatért Tatárhidára. Óvatosságból a falu végéről visszaküldte a kocsit s gyalog ment Lovasdyékhoz.

Mikor az udvarra belépett, Sárrika éppen akkor jött ki a gyümölcsöskertből s meglátva Aladárt, odasiettet hozzá. Arczán valami szorongó félelem tünt fel, de a mint észrevette, hogy Aladár vidáman mosolyog reá, arczán az ébredő remény kezdett földerülni s eléje szökdelve, kezét nyújtotta neki:

— Óh Istenem, hozott-e jó hírt?

— A legjobbat. Itthon van Bencze?

— Nincs, kinn van atyámmal a gazdaságban.

— Annál jobb. Gyerünk csak vissza a gyümölcsösbe, Sárrika!

— Aladár, én úgy félek! Igazán jó hírt hozott?

— Majd meglátja, milyen jót!

Szólanul haladtak egymás mellett, míg a kertbe nem értek. Ott egy fa alatt leültek a lóczára s Aladár elővette a levelet:

— Ezt hoztam magának, Sárrika, ez mindent megmagyaráz.

Átadta neki. A leány csodálkozva nézett rá:

— Mi van ebben?

— Bontsa föl és olvassa el, mindent meg fog érteni.

Sárrika finom kis kezecskéje reszketett az izgatottságtól, mikor a levelet föl bontotta. Szétnyitotta a levél lapjait s rögtön az aláírásra tekintett:

— Szemering Loll! — kiáltott fel meglepetve. —

Mit írhat ő nekem?

Olvadni kezdte s mentől tovább olvasta, arcza annál ragyogóbb lett. Az utolsó soroknál már könyei hullottak:

— Óh az Isten áldja meg s bocsássa meg nekem, hogy annyiszor kívántam rosszat neki!

— Nos, gyűlöli e még?

— Szeretem, szeretem! Úgy szeretném szívemre ölelni!

— Az is meglesz nemsokára. Meg fognak ismerkedni.

Sárrika, őszinte meleg érzéssel nyújtott kezét neki:

— Kedves Aladár, ezt magának köszönhetjük! —

Nem is tudom, mivel háláljuk meg? Soha, soha meg nem hálálhatjuk!

— Dehogy nem! Ha egy kicsit rám is gondolnak néha

— Néha? — suttogta önkéntelenül a leány s lesütötte

szemét szeliden, szemérmesen, mintha valami titkos érzéssel kapta volna rajta magát. Majd hirtelen fölkapva fejét, élénken kérdé:

— De hogy adjuk ezt tudtára Benczének?

— Ezt magára bízom, Sárrika! Tegye vissza a levelet

a borítékba, aztán mutassa meg Benczének, ha hazajön mindjárt, még ebéd előtt.

— Óh bizony még ebéd előtt! Nem tudnék egy falatot se enni, ha meg nem mutathatnám.

— Most menjünk fel. Hátha már haza is jött?

— Alkalmasint hazajöttek már, hisz inár delet harangoznak. Menjünk, menjünk.

Olyan könnyen lépkedett, mintha láthatatlan szárnyak emelgetnék. Mikor az udvarra érték, Bencze éppen akkor lépett be a kisajtón atyjával. Sárrika odafutott hozzá, megölelte s össze-vissza csókolta arczát.

— Hát téged mi lelt? — kérdé csodálkozva Bencze, a mint húga öleléséből kibontakozott. — Talán völegényt fogtál?

— Haha! Talán te menyasszonyt...

Egyet kacsintott Aladár felé s nyelvéskéje hegye elővillant a piros ajkak közül. Valami elragadóbbat képzelni sem lehet. Aladár egészen beleveszett a nézésébe.

— Gyere csak bátyám, gyere! Valamit mutatok neked. Gyerünk a vendégszobába, mert csak négy szem közt mutatom meg.

— Hát apának nem szabad azt látni? — kérdé tréfás szemrehányással az idős Lovasdy.

— Ráér urambátyám még arra! — szóló közbe nevetve Aladár; aztán a testvérek felé fordulva, biztatva mondá: — No, csak menjetek. Mi addig itt a verandán eldiskurálunk.

ségi, vármegyei tisztifőorvosi, kir. pénzügyigazgatósági s államépítészeti hivatali jelentések képezték a gyűlésnek fontosabb tárgyait. Az alispáni jelentés részletes adatokat tartalmazott a vármegye területén ez idén végbement fősorozás összesített eredményéről s reámutatott arra, hogy a gazdasági viszonyok okozta nagyarányú kivándorlás miatt a hadkötelesek nagy része nem jelent meg a sorozáson. Dr. Bárdossy Jenő főispán ezzel az ügyvel kapcsolatban jelentést tett arról, hogy a földművelésügyi m. kir. miniszternél lépéseket tett az iránt, miszerint a Beregvármegyében már eddig is sikeresen folytatott ruthén akció — a melyet a földművelésügyi m. kir. miniszter Ugocea- és Zemplénavármegyékre is kiterjeszteni szándékozik — elodázhatatlanul alkalmazandó volna Sárosvármegyére is. A közigazgatási bizottság elismerő helyesséssel vett tudomást erről a jelentésről s egyhangulag elhatározta, hogy hasonló értelmű felterjesztést intéz a földművelésügyi m. k. minisztériumhoz.

**Szakosztályi ülés.** Eperjes sz. kir. város képviselőtestületének pénz- és gazdasági szakosztálya április 9-ikén Podhorányi Bálint polgármester elnöklete alatt ülést tartott. A szakosztályi ülésen felolvasták Bretz Sándor városi építész és Ridarcsik Gábor főszámvivőnek a már égető beruházások — úgymint: csapatkórház, vágóhid, hidak helyreállítása stb. céljából felveendő amortizációs kölcsönre vonatkozó véleményes jelentését, melyet a polgármester előszóval is kiegészített. Kétségtelen az, hogy Eperjes sz. kir. város elodázhatatlan szükségét éri annak, hogy egy nagyobb konverzión kölcsön felvételével rendezze bonyolult s terhes pénzügyi viszonyait. A város képviselőtestülete már 1899. év óta behatóan foglalkozik ezzel a tervvel, illetve már ebben az évben utasítást adott a tanácsnak megfelelő javaslatlétel végett. Végleges tervek és költségvetések azonban még ma sem állván rendelkezésre, a szakosztályi ülés egyelőre nem hozott határozatot a képviselőtestületi közgyűlés elé terjesztendő javaslatára nézve, hanem utasította a tanácsot, hogy részletes tervekkel és költségvetéssel támogatott javaslatot tegyen a közelebbi szakosztályi ülés elé, a mikor azután a szakosztály abban a helyzetben leendő, hogy a közgyűlésnek a felveendő amortizációs kölcsön végösszegére nézve javaslatot fog tehetni. Miután pedig a tűzéraktanya kisajátítási költségeiből eredő s jogerős bírói ítélettel megállapított százharmincegyezer koronányi összeget a város záros határidőn belül kifizetni tartozik s e célra sem elegendő pénzkészlettel nem rendelkezik, sem pedig egyéb alapokból nem áll módjában ezt az összeget kölcsön venni, ennél fogva a szakosztály javasolta, hogy ezt az ideiglenes kölcsönösszeget a város a helyi pénzpiacra szerezze be. Tárgyalták még az aszfaltjárda-szabályrendelet ügyét, azonban — részben az idő előrehaladt voltánál fogva, részben azért, hogy a tanács az aszfaltozási egységárok iránt bővebb információkat szerezhessen — a határozathozatalt egy közelebbi ülésre tűzték ki.

## HIREK.

\* **Kinevezés.** A m. kir. földművelésügyi miniszter az erdészeti államvizsga-bizottságba Almásy Andor erdőtanácsost, a soóvári erdőhivatal volt főnökét, az 1902—1907. években megtartandó államvizsgák idejére bizottsági tagul kinevezte.

Letelepédtek az asztal mellé s kedélyes beszélgetésbe merültek.

Mikor a titkos beszélgetők a vendégszobából előkerültek, Sárika arca sugárzott az örömtől, Bence arcán pedig nagy meghatottság jeleit lehetett észrevenni. Odament Aladárhoz s szó nélkül szorította meg kezét, aztán ő is leült közéjük, de inkább hallgató társnak. Egészen másutt jártak gondolatai. Az ebédnél azonban annál derültebb, annál beszédesebb volt. Rég nem látták ilyen jókedvűnek.

Ebéd után, mikor a jóbarátok magukra maradtak, Bence megegyszer megrázta Aladár kezét, aztán így szól:

— Kedves Aladárom, ebben az egész váratlan fordulatban észrevettem valamit, a mit nem értek. Lollí leveléből azt sejttem, hogy a völegény jelen volt. Honnan kerítették elő s hogy mehett végbe az egész ilyen hirtelen?

— Egyszerű a magyarázat — felelt Aladár mosolyogva — a völegény gyűrűjét Lollí nekem adta át.

— Neked? Hát ismered?

— Egy kicsit, mert hát az a bizonyos völegény én voltam.

— Te?! — bámult rá most Bence. — Ne tréfálj velem Aladár!

— Nem tréfálok. Látnod fiam, így jár az, a ki legjobb barátjával sem közli szíve titkait. Ha te csak egy szóval is érinted leveleiddben szerelmedet, akkor az én eljegyzésem soha sem jött volna létre; hisz én nem szerettem Lollit, csak a szülők kívánságának engedtem.

\* **Kettős joggyakornoki kinevezés.** A budapesti kir. ítélőtábla elnöke dr. Mosászky István eperjesi lakos, ügyvédjelöltet a budapesti kir. ítélőtábla területére díjas joggyakornokká nevezte ki. Ugyancsak dr. Mosászky Istvánt — hasonló minőségben — a kassai kir. ítélőtábla elnöke is kinevezte a kassai kir. ítélőtábla területére.

\* **Az eperjesi ügyvédi-kamara** közhírré teszi, hogy dr. Lakner Henrik ügyvédet Rózsahegy székhelylyel a kamara ügyvéd-névjegyzékébe felvette.

\* **Gyászrovat.** Ápr. 16-ikán hűnyt el Eperjesen Reiner Gézáné szül. Paulincák Mária, életének 52-ik évében. Temetése ápr. 18-ikán ment végbe. — Cseh Alajos ápr. 17-ikén halt el Eperjesen, életének 86-ik évében. Ápr. 19-ikén volt a temetése.

\* **Vallásos estélyek.** Az eperjesi ág hitv. evang. theologia belmissziói egyesülete ez évben április és május hónapokban tartja vallásos estélyeit, még pedig az eddigieknél változatosabb műsorral, a mennyiben a szokásos pontokhoz solo- és duette-éneket is csatol, mely pontok betöltésére több úrhölgyet volt szerencsés megnyerni. Ez estélyeken a következők fognak közreműködni: Az első estélyen az alább közölt műsorban szereplők. A második estélyen Slajchó Mihályné soló-énekkel és Csengey Gusztáv theol. tanár felolvasással. A harmadik és negyedik estélyen egy szavalt s egy duett-énekre kassai hölgyeket nyert meg az egyesület, és pedig: Maurer Irma, Várkony Irén és Várkony Ottilia személyében, kiknek művészete épp úgy, mint az eperjesieké, bizonyára élenk érdeklődést fog kelteni és gyönyörködtetni fogja a résztvevő hallgatóságot. A felolvasást a harmadik estélyen dr. Horváth Ödön kir. tanácsos, jogkari dékán tartja. Ezekon kívül a második és negyedik estélyen a tanítóképző-intézet énekkara vesz részt Kapi Gyula énektanár vezetésével; a harmadik estélyen pedig a polgári leányiskola énekkara Várkony Szerén vezetésével. Ez estélyekről különben részletesebb tájékozással fognak szolgálni a meghívók. Az első estélynek — mely e hó 23-ikán, szerdán d. u. 5 órákor veszi kezdetét — műsora a következő: 1. Ének: «XC-ik Zsoltár», Stein K.-tól; éneklő a theol. hallgatók énekkara Szánik Ernő énektanár vezetésével. 2. Szavalt; tartja Liptay Milike úrhölgy. 3. Felolvasás: «Wartburgi emlékek»; írta dr. Meliorisz Béla, felolvassa Mayer Endre theol. tanár, egyes. elnök. 4. Solo-ének: a) Ima a «Büvös vadász» című operából; b) «XC-ik Zsoltár»; éneklő Krayzell Rózsika úrhölgy — Durst Győző orgonista-tanár harmoniumkísérete mellett. 5. Szavalt: «Második aszszony», Győry Vilmostól; előadja Bartos Pál theol. hallgató. 6. «Gályarabok éneke» — Kapi Gyulától; éneklő a theol. hallgatók énekkara Szánik Ernő énektanár vezetésével.

\* **Az Eperjesi Kath. Legényegyesület,** védőszenjte: szt. József oltalmi ünnepét ma — mint minden évben — a délelőtti 9 órai misén való áhítatos résztvevélssel s az alkalmi szent-beszéd meghallgatásával tartja meg. Este 7 órákor az egyet ifjúsága műkedvelői színjelölőadást rendez; előadják Szigligetinek «Dalos Pista» című darabját. Előadás után táncz. Belépő-díj 1 korona.

\* **Az eperjesi kir. kath. főgimnázium róm. kath. vallású szegény növendékeit segélyező egyesület** április 27-ikén (vasárnap) d. u. 3 órákor a főgimnázium tanácskozó-termében közgyűlést tart, melyre az egye-

sületnek összes alapító- és rendes tagjai tisztelettel meghívotnak. Eperjesen, 1902. évi április havában. Az egyesület elnöksége.

\* **Sárosvármegyei Gazdasági Egyesületének** kivándorlási bizottsága április hó 21-ikén, hétfőn d. e. 11 órákor Eperjesen, a gazdasági egyesület titkári hivatalában ülést tart a következő tárgysorozattal: 1. A Gazd. Egyes. Orsz. Szövetsége és a felvidéki érdekelt vármegyékkel karöltve f. é. május 31. és június 1-jén Miskolczon rendezendő kivándorlási kongresszus előkészítő munkálatainak s a részvétel iránti megállapodás tárgyalása. 2. Egyéb előterjesztések. A kivándorlási bizottság tagjai: elnök Piller Kálmán g. e. elnök, jegyző és előadó Lukovits Aladár g. e. titkár, Bornemisza Lajos, Bujanovics Gyula, báró Ghillány Imre, Hedry Ernő és Szakmáry Dezső igazg.-választm. tagok.

\* **Az eperjesi plébánia-templom ügye.** Lapunk legutóbbi száma — teljesen hiteles forrásból nyert értesülés alapján — közölte, hogy a plébániatemplom-torony restaurálásának ügye a legkedvezőbben áll, s alapos kilátásunk lehet arra, hogy bár Eperjes város pénzügyi viszonyai a költségek fedezését egyáltalán meg nem engedik, mégis a műemlékek deklarált torony stilszerű helyreállítása a közel jövőben várható. Újabbán arról értesülünk, hogy a műemlékek országos bizottságának április 10-ikén tartott ülésében több hazai műemlék helyreállítási ügyét tárgyalták s a többi között elhatározták, miszerint az eperjesi plébániatemplom tornyának restaurálási munkálataira nézve felterjesztést intézzen a minisztériumhoz s a munkálatok elkészítésével Gróf István tanárt bízták meg, a ki azokat a nyári szünet alatt fogja elvégezni.

\* **Közgyűlés.** A Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület Eperjesen, április 28-ikán, hétfőn d. e. 11 órákor a vármegyeháza nagytermében tartja rendes tavaszi közgyűlést. A közgyűlést megelőzőleg ugyanott d. e. 10 órákor igazgató-választmányi ülés tartatik. A tárgysorozata következő: 1. Elnöki megnyitó. 2. Titkár jelentése a gazdasági egyesület 1901. évi működéséről. 3. Az 1901. évi zárszámadások bemutatása. 4. Az elnökség és pénztárnok felmentvényének magadása. 5. Az egyesület tagjainak egyéb előterjesztései.

\* **A jogi szakoktatás reformjáról** szakszerű, alapos tanulmány jelent meg dr. Bartha Béla, jelenleg debreczeni, egykor eperjesi jogakadémiai tanártól, a kit ügyis, mint kiváló tudóst és mint tapasztalt, lelkes tanárt, a közoktatási miniszternek e tárgyval illetőleg nyilvánosságra hozott legújabb törvényjavaslat-tervezete indított művének megírására. A szerkesztőségnek beküldött füzet első része a mostani reformtörvények történelmi hátterét világítja meg röviden. A második részben jogi szakoktatásunk létező bajait tárja fel, és pedig ilyenek gyanánt a következőket jelöli meg: a kötelező doktórátust, az egyetemeknek főleg e miatt való túlsúlyfoltosságát, az ifjúság nagyobb részének a tanszabadsággal üzőtt visszaélését, s a vizsgálatoknak, szigorlatoknak így előálló megdöbbentő eredményét, a mi a leg-sajnálatosabb társadalmi erő-, idő- és vagyonpazarlás. A harmadik részben ismerteti s bírálja a miniszter reformterveit s azokat néhány helyes javaslattal megtoldva, túlnyomó részükben helyesli.

\* **Árvák neveltetése.** Mint értesülünk, mozgalom indult meg az iránt, hogy a fővárosi árvaházból mint-

— Lollí erősen megfogadtatta velem, hogy senkinek a világon nem szólok róla.

— Nagyon rosszul tette. Kevés híja, hogy mind a hárman szerencsétlenné nem lettünk.

— De beszélj hát, hogy jutottál te bele ebbe a viszonyba s hogy vetted végét? Beszélj el mindent részletesen, mert olyan az egész előttem, mintha álmodtam volna Sárika csak azt a jelenetet tudta elmondani, a mi köztetek végbement. De menjünk biztosabb helyre.

Most már ők ketten mentek be a vizitszobába Aladár teljesítette barátja kívánságát s elmondott mindent hosszasan, részletesen, — aztán így fejezte be:

— Igazán szerencse, hogy Sárika megnyitott előttem. De már most felfoghatod, hogy a bonyodalomnak még nincs vége, csak más stádiumba lépett. Az új fordulat csak négyünk titka, a szülők még mit sem tudnak róla. Ez a dolog pedig nem gordiusi csomó, a mit csak úgy rövidesen ketté lehetne vágni. Finoman kell a jobb jövőt előkészíteni. A főkérdés, hogy te bejuthatsz-e a Szemeringék házába?

— Benn vagyok már én ott régen, hisz ügyvédek vagyok az öregnek. Volt egy fatális ügye, a minek lebonyolítása nagyon keves volt. Nem úntatlak vele, csak annyit jegyzek meg, hogy a szerződés hibásan volt megszerkesztve, a másik fél furfangosan rá akarta szedni s ez az öregnek vagyonába került volna. Megnyertem a pört, azóta az öreg nagyrabecsül engem. Akkor ismerkedtem meg Lollival.

— Hisz ez felséges! — kiáltá Aladár. — Ez nagyon megkönnyíti dolgomat. Itt tehát a főakadály az asszony lesz, a ki, nem tudom miért, oly nagy ellenséged.

— Lehet, hogy én is hibás vagyok; ki nem állhattam ezt a gőgös, hiú, képzelődő teremést s talán észrevette rajtam.

A két jóbarát soká beszélgetett, észre sem vették, hogy rájuk esteledett az idő s csak arra eszméltek föl, mikor vacsorára hívták őket. Nagyobb társaság gyűlt össze, férfi, nő vegyesen.

Aladár Sárika mellett kapott helyet. Most különösen jókedve volt mind a kettőnek, folytonosan bohókodtak, ingerkedtek egymással, a minek különben csak egy említésreméltó részlete volt. Aladár egypárszor pajkosságából villájával ellopott egy-egy falatot Sárika tányéráról; mikor már másodszer tette, Sárika föl-emelte rá kezét:

— Kikap, megverem!

— Ezzel a parányi izével, a mit kéznek sem érde- mes nevezni?

— Micsoda? Van olyan kéz, mint a magáé!

— Lássuk csak.

Megfogta Sárika jobbkezeit, a melylyel az előbb megfenyegette, s nézegetni kezdte.

— Hm, kéznek kéz, csak hogy ez a jobbkező nagyobb, mint a bal, nincs meg a szimmetria.

— Ne gorombáskodjék, Aladár! Már hogy volna nagyobb?

ajjai tisztelettel  
prilis havában.

esületének ki-  
én, hétfőn d. e.  
gyesület titkári  
sorozattal: 1. A  
vidéki érdekeltek  
és június 1-jén  
ongresszus elő-  
ti megállapodás  
A kivándorlási  
e. elnök, jegyző  
ár, Bornemisza  
y Imre, Hedry  
tm. tagok.

ügye. Lapunk  
sból nyert érte-  
templom-torony  
enáll, s alapos  
város pénzügyi  
talán meg nem  
torony stilszerű  
Újabbán arról  
s bizottságának  
hazai műemlék  
a többi között  
plébániatemplom  
éve felterjesztést  
atok elkészítésé-  
ki azokat a nyári

Gazdasági Egye-  
d. e. 11 órákor  
a rendes tavaszi  
g ugyanott d. e.  
artatik. A tárgy-  
nyitó. 2. Titkár  
vi működéséről.  
mutatása. 4. Az  
ének magadása.  
erjesztései.

szakszerű, alapos  
a, jelenleg debre-  
nártól, a kit ügyis,  
t, lelkes tanárt, a  
tőleg nyilvános-  
tervezete indított  
égnek beküldött  
kvések történelmi  
odik részben jogi  
és pedig ilyenek  
a kötelező dokto-  
tt való tülsúfolt-  
tanszabadsággal  
k, szigorlatoknak  
ét, a mi a leg-  
s vagyonzarolás.  
írálja a miniszter  
s javaslatlall meg-

ülünk, mozgalom  
árvaházból mint-

ár. — Ez nagyon  
kadály az asszony  
gy ellenséged.  
ok; ki nem áll-  
teremtést s talán

észre sem vették,  
rra eszméltek föl,  
bb társaság gyült

elyet. Most külö-  
olytonosan bohós-  
nek különben csak  
ár egypárszor paj-  
gy falatot Sáríka  
tette, Sáríka föl-

kéznek sem érde-

ant a magáé!

lyel az előbb meg-

a jobbkéz nagyobb,

! Már hogy volna

egy 50—60 gyermek helyeztessék el egy Bártfa város területén felállítandó árvaházban, hogy tanulmányaikat az ottani állami tanintézeteknél folytassák.

\* **Divald Kornél újabb műve.** Egyik előkelő tudományos folyóiratunk, a *Századok*, április 15-iki számában beható s elismerő bírálattal emlékszik meg városunk egy igen tehetséges szülöttének, Divald Kornélnak legújabb művéről. A már több művével feltűnést keltett fiatal tudós ezúttal «A régi Buda és Pest művészete a középkorban» cím alatt műtörténelmi és topográfiai tanulmányt írt, mely 103 lapra terjedő értékes dolgozatot a «Stephaneum» adta ki Budapesten „Tudományos értelemmel, sok szorgalommal és ambícióval megírt könyvről számolunk be”, — így kezdődik a fentebb idézett bíráló. Rendkívül nehéz feladatra vállalkozott a jeles szerző, mert a középkori Budának és Pestnek műemlékei — néhány csonka épületrészt, egy csomó kifaragott követ nem számítva — az utolsóig elvesztek. A műemlékek alapján tehát — bár Divald 71-et említ fel (közöttük a budapesti belvárosi plébániatemplomot, margitszigeti épületmaradványokat, a Mátyás-templomot) — lehetetlen a két testvérváros középkori művészetének történetét megírni. Divald azonban az antik művészet példájára hivatkozik. A görög művészet remekei is elvesztek, de az irott források segítségével rekonstruálták a görögök művészeti tevékenységének képét. Divald is a magyar művészettörténet irott forrásaira támaszkodva, megkísérli „merőben kulturhistóriai, vagy történelmi adatokkal fényt vetni műtörténelmünk homályos korszakaira, illetve kiegészíteni a hézagokat”. Lelkiismeretesen felhasználja az irott adatokat, a mint a kodexben, oklevelekben s krónikákban fennmaradtak és pedig egy részüket az eredeti forrásokból, a többit történelmi monografiákból. Az épületekről ott nyújt művészi jellemzést, a hol a romok is segítségére sietnek az irott emlékeknek, mint pl a margitszigeti építkezéseknél; de itt is óvatos, nem bocsátkozik merész föltevésekbe. Megfontolja minden szavát, bírál és okoskodik s óvatosan következtet és így határozza meg a középkori Pest és Buda művészeti épületeinek helyét. A bíráló szerint: „szerző megtett mindent, a mi tőle tellett; igyekezete, szorgalma megérdemli a méltánylást”.

\* **Új vasúti menetrend.** A kassa-oderbergi vasút május 1-jével életbelépő új menetrendje, melyről lapunk más helyén részletesebb táblázat olvasható, egészben véve kedvezőbb s kielégítőbb, mint az eddigi. El kell ismernünk, hogy az előzőeken igazgatóság, méltányolva a kérelmet, különösen a Szepességgel való gyors és naponkénti többszörös érintkezhetőség céljából minden lehető elkövetett Egyes vonatknál azonban az abosi állomáson még mindig jelentékeny várakozási idő állapított meg s ez főképpen a távolabbi, Budapestre és Bécsbe irányuló utazási időt hosszabbítja meg. Így nevezetesen: Az Eperjesről reggel 5 óra 04 perczkor induló vonat 5 óra 33 perczkor érkezik Abosra s innen Budapest felé csak 1 óra 14 percnyi várakozás után folytatható az utazás Szepesség felől reggel 6 óra 42 perczkor érkezik a vonat Abosra s csak 8 óra 45 perczkor, tehát 2 óra 03 percnyi várakozás után lehet Eperjes felé tovább utazni. Ugyancsak Szepesség felől délután 3 óra 18 perczkor és este 8 óra 07 perczkor érkezik a vonat Abosra s az előbbinél 1 óra 16 perczen át, az utóbbinál 1 óra 19 perczen át, kell

Aboson várakozni az Eperjes felé utazóknak. Eperjesről Szepesség felé a d. e. 11 óra 38 perczkor Abosra érkező vonatnál 1 óra 52 perczen át, s az este 8 órákor érkező vonatnál 1 óra 22 perczen át kell Aboson várakozni a Szepesség felé utazóknak. Másfelől azonban Eperjesről Szepesség felé kora reggel s vissza késő este, igen kényelmes és közvetlen vonatösszeköttetést sikerült nyernünk. A Bécsbe utazóknak Kassáról legelő reggel 8 órákor útnak indulni; ellenben Eperjesről Bécsbe utazóknak már reggel 5 órákor kell elindulniok és Zsolnán 12 óra 55 percztől 2 óra 55 perczig várakozniok. El kell ismernünk, hogy az igazgatóságnak ezeket a nehézségeket már alig állott módjában elhárítani; ellenben atöbbi vonatknál, melyről — ismételjük — más helyen közlünk tudósítást, teljesen elegendő tett városunk óhajításának.

\* **Pályázati hirdetés.** Az eperjesi állami tanítónőképző-intézetbe való felvétel feltételei. (Kiadott a nm. vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter úrnak 1902. évi április hó 1-jén, 12582. sz. a kelt rendelete alapján.) Az eperjesi állami tanítónőképző-intézet 1-ső osztályába az 1902/3 iskolai évre 5 díjtalan, 5 feldíjas, 5 egész díjas, és 15 bejáró növendék vehető fel. A feldíjasok élelmezési díj czímen évi 120 koronát, az egész díjasok 240 koronát fizetnek az intézet pénztárába. A II., III., IV. osztályba új növendék nem vehető fel, mert minden hely be van töltve. A felvétel feltételei: A folyamodó a nm. vallás- és közoktatásügyi miniszter úrhoz intézett s 1 koronás bélyeggel ellátott folyamodványához a következő okmányokat csatolja: 1. Születési bizonyítványt arról, hogy életének 14-ik évét betöltötte. A ki néhány hónappal fiatalabb, annak egyidejűleg korengedélyért is kell folyamodnia. 2. Tisztiorvosi bizonyítványt arról, hogy a folyamodó semmi olyan testi fogyatkozásban, fejletlenségben, vagy eltorzulásban nem szenved, a melyek a tanítással járó nehéz foglalkozásban akadályoznák, vagy pedig a serdülő gyermekek illetlen gúnyolódását önként kihívnák, s így a tanítás komolyságát s eredményét veszélyeztetnék. A tisztiorvosi bizonyítványnak részletesen kell tanúskodnia arról, hogy a folyamodó növendék teljesen egészséges, ép testi szerkezettel bír, s hogy különösen látási, hallási és beszélni organuma hibátlan. 3. Hiteles községi bizonyítvány a szülők vagyoni állapotáról, kimutatva részletesen, hogy a szülők ingatlan birtokuk, üzletük, iparuk vagy hivataluk után s netán egyéb forrásokból mily összegű évi jövedelemre számíthatnak, vagy esetleg maga a növendék nem bír-e magánvagyonnal, s ha igen, annak jövedelme hová fordítottatik? 4. Községi vagy más egyéb hiteles bizonyítvány a családtagok számáról, ezek életkoráról és arról, hogy közülök hány van a családfő közvetlen gondozása alatt s hány van távol a szülei háztól, hány és mily mértékű neveltetési költséggel terheli még a családfőtartót? 5. Iskolai bizonyítványt arról, hogy a felső leány- (nép-) iskola II-ik, a polgári vagy felsőbb leányiskola IV. osztályát jó sikerrel elvégezte. A ki most végzi ezeket az osztályokat, az mellékelje az utolsó évharmadról szóló értesítőt és a III. osztályról szóló bizonyítványát. A kik felső népiskolai tanulmány végzése alapján folyamodnak, felvételi vizsgálatot kell tenniök. A felvételi vizsgálat július 1-től 10-ig tartatik meg; napjáról az illetők külön értesítést nyernek. A felső-népiskola II., a polgári leányiskola IV. és a

felsőbb leányiskola IV. osztályáról szóló bizonyítványt minden folyamodó július 1-jéig pótlólag tartozik be- küldeni. 6. A kik a folyó iskolai évben iskolába nem járnak, azok folyamodványukhoz hatósági erkölcsi bizonyítványt is mellékeljenek. 7. A folyamodónak hitelesen kell igazolnia, hogy másodszer sikeresen be van oltva. A folyamodvány és mellékletek csak hatósági szegénységi bizonyítvány alapján bélyegmentesek. A folyamodványok május 1-jétől május 31-ikéig küldhetők be az eperjesi állami tanítónőképző-intézet igazgatóságához. Kérem a mélyen tisztelt szülőket és gyámokat, hogy az elsorolt feltételeket legkisebb részletig pontosan megtartani sziveskedjenek, mert a feltételeknek meg nem felelő vagy elkészen beérkezett folyamodványok figyelembe nem vétetnek. Eperjesen, 1902. ápr. 7-ikén *Dúsz Mária*, az eperjesi áll. tanítónőképző-intézet igazgatója.

\* **Erdőégés.** Könnyen veszedelmessé válható erdőégés volt április 13-ikán délután a Kálvária mögötti s Eperjes sz. kir. város tulajdonát képező *Malkokút* nevű erdőrészen. A *Hegyeske* lakossága, a hegybíró, csendőrség azonban nagyszámú erdőfirtatót a tűz, mire *Podhorányi Balint* polgármester a helyszínen megjelent s óvintézkedéseket rendelt el. Mintegy 220 lépés hosszú s 150 lépés széles területen pusztított a tűz, azonban inkább csak az avart s az alsó lombot. A tűz vagy a környékbeli falkba hazamenő lakosság, vagy kirándulók vigyázatlansága okozta.

\* **Vöröskakas.** *Lófalú* községben április hó 14. és 15-ikén óriási tűzvész dühöngött, melynek 22 lakóház, 24 melléképület s nagymennyiségű takarmány- és vetőmag készlet esett áldozatul. A tűz április hó 14-ikén hajnali 4 órákor Krupa János gazda csűrében ütött ki s a nagy szélvész következtében csakhamar a fél falu állott lángban, s hogy emberéletben és marhában nem esett kár, az csakis a lakosság emberfeletti munkájának köszönhető. Hogy mily óriási volt a tűz, arról fogalmat nyújthat az a körülmény, hogy ápr. 15-ikén délután, midőn Tóth István járási főszolgabíró a helyszínerre érkezett, még javában égett. Az összes kár 75,388 kor 30 fillér, s huszonnégy család maradt lakás és élelem nélkül; a nyomor pillanatnyi enyhítése céljából a járási főszolgabíró a megyétől táviratilag kért segélyt. A tűz keletkezésének oka iránt a nyomozás azonnal megejtetvén, kiderült, hogy azt nevezett gazda hasonnevű fiának gyújtogatása okozta, kit a raszlaviczai csendőrség máris letartóztatott s bekísért az eperjesi kir. ügyészség börtönébe.

\* **Országos Kereskedelmi Szövetség.** A két éve Miskolczon tartott II. Országos kereskedelmi kongresszus végrehajtó-bizottságot küldött volt ki azzal a feladattal, hogy a kongresszuson megállapított alapszabálytervezet elveinek alapul vételével készítsék elő az Országos Kereskedelmi Szövetség megalakítását. A tervezet szerint a szövetség a kereskedelmi testületek és egyesületek kötelelke lett volna olyanformán, mint a hogy a gazdasági egyesületeknek is van központi szövetségük. Azóta teljes két esztendő múlt el s a kiküldött végrehajtó-bizottság a szövetség megalakítása érdekében egy lépést sem tett. Annál inkább meglepő az a kereskedőket az a hír, hogy az őszel tartandó harmadik országos kongresszuson mégis csak megalakítják majd a szövetséget, de nem az előző kongresszus által megállapított tervezet alapul vételével, hanem, mint az egyes kereskedők országos egyesületét, s így az egyesületbe való belépésre vonatkozó felhívást már legközelebb szét is küldik több százezer példányban. A végrehajtó-bizottság azzal okolja meg ezen eljárást, hogy a kereskedelmi egyesületek szövetségének létrehozása legyőzhetetlen nehézségekbe ütközött. Régtől fogva tudva van, hogy a budapesti nagykereskedők ellene vannak egy oly országos szövetségnek, melyben a vidéki kereskedők jutnának túlsúlyra egyesületeink nagyobb száma révén, ellenben szívesen látnának oly egyesületet, melynek «országos» tekintélye megvolna, de az urakat benne a fővárosi kereskedők játszhatnák, kiknek érdeke több pontban ellenkezik a vidéki kereskedelem érdekeivel. Minthogy pedig a vidéki kereskedők képviselői ezt jól tudják, valószínű, hogy az őszel tartandó kongresszus dezavualni fogja a végrehajtó-bizottság tervezetét, mindenestül s így könnyen megeshet, hogy a szövetség ideája ismét dugába dől.

\* **A szvidniki uradalom elárverezése.** Korab Rayski Tivadarné szül. Syrocinska Jozefin tulajdonát képező szvidniki uradalmat a Magyar Jelzáloghitelbank, a Magyar Agrár- és Járadekbank és a Galizise Bank für Handel und Industrie kérelmére, ápr. 14. és 15-ik napján árverezték el. Eladás alá kerültek Alsó- és Felső-Szvidnik, Tisinyecz, Dobroszlava, Olysavka, Korejóc, Krusinyecz, Rosztoka, Prikra, Viskócz és Ladomér községek nemesi ingatlanai, melyeknek zömét *Fabry Gyula*, megyénk ügyes parcellátora vette meg összesen 524,763 korona vételárért. Ezen árverésnek azért van jelentősége, mert a makoviczai járás legnagyobb ura-

Bence is odaállt s bele-beledalolt a czimbalom hangjaiba. A társaság többi tagjai távolabb csoportosultak. Juliskának is jutott gavallér a fiatalabbjából.

Sáríka egyszer fölhézt bátyjára s pajkosan kérdé:

— No, Bence bátyám, eljártsszam a nótádat?

És most Aladár kacsintott s nyelvecskéje hegyét most újra látni engedte.

— Más nótát választok — felelt rá Bence — azt, hogy: Ne haragudj édes rózsám sokáig, Tied vagyok koporsóm bezártáig.

— Óh az nem talál! A rózsáknak nem szabad haragudniok, ha nincs rá okuk. Ha már régi nóta kell, tudok annál találóbbat, azt, hogy:

Az én rózsám nem lesz mindig árva, Szüret után én leszek a párja.

— Messze van még az a szüret! — sóhajtott Bence.

— Sebjá, bátyám! Van egy bűvésznő, a kinek semmi sem lehetetlen; majd elővarázsolja ő azt a szüretet, úgy-e Aladár? Szóljon már maga is valamit.

És mosolygott rá elragadóan

— Minek? — felelt Aladár. — A mi kis bűvésznőnk czimbalmánál szebben úgysem szólalhatnak meg!

— Az is a maga érdeme, maga ihletett meg engem! Aladár szeme úgy megvilant erre. Olyan ártatlanul mondta ezt az a kedves lányka, hogy nem is sejtette mélyebb értelmét. Aladár ezt nagyon jól tudta, mégis oly végtelen jól esett neki ez az önkéntelen nyilatkozat.

Ezzel a kedves érzéssel tért nyugalomra, mikor a társaság eloszlott.

Másnap reggel haza utazott. (Folyt. köv.)

— Hát mutassa a balkezét?

Sáríka most a balkezét is odanyújtotta Aladár újgá tett, mintha összehasonlítgatta volna. E közben azonban a balkez gyűrűsujját fogta meg.

— Ez a rubinköves gyűrű talán emlék?

— Karácsonyi ajándék. Egy nagynénemtől kaptam.

— Éppen jó lesz próbának. Ha ráfér a jobbkeze

újjára, akkor elhiszem, hogy a két kéz egyforma.

Ezzel lehúzta újjáról a gyűrűt.

— Milyen vékony újjacská! Azt hiszem, a kis-újjamra se megy rá ez a gyűrű?

— Dehogyan nem, hisz magának nincs nagy keze!

Aladár megpróbálta.

— Bizony, csak szorulva megy rá!

— Hisz csak nem foroghat rajta, mint a pörgettyű.

Hadd lássam.

Sáríka megfogta Aladár kezét, próbálta a gyűrűt forgatni újján, aztán lehúzta róla.

— Egész jól ráillik. De nézze hát, rámegy a jobbkezem gyűrűsujjára is.

Aladár nem bánta már azt. Meg volt a mértéke már Sáríka gyűrűsujjához. Az egész tréfával csak ezt akarta elérni. Miért? Arról még nem tudunk beszámolni.

A társaság nem figyelte meg őket; voltak elegen, hogy egymást beszéddel elfoglalhassák.

Vacsora után Sáríka a czimbalomhoz ült. Egymásután hangzottak föl verőik alatt a legszebb nóták. Olyan szépen játszott s olyan tűzzel, mint még soha. Aladár egészen odaült a czimbalom mellé, úgy hallgatta szó nélkül,

dalma ennek folytán a föld népének tulajdonába fog átmenni, mi vagyoni viszonyainak csak előnyére fog válni, ha méltányos árban veheti meg, mert az úrbéri birtokból a telkes nem képes megélni. Természetes azonban, hogy az amerikai kivándorlás a vételár megkeresése végett rendkívül meg fog növekedni.

\* **Anyakönyvvezetői kinevezések.** Am. kir. belügy-miniszter a felsőőrlicsi anyakönyvi kerületbe *Nevisky Miron* segédjegyzőt és a szorocsini anyakönyvi kerületbe *Verdon Elek* segédjegyzőt anyakönyvvezető-helyettesekké nevezte ki és az előbbi házassági anyakönyv-vezetésével s a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbízta, — Szopota Dezsőt a péchújfalusi és Volla Izidort a felsőőrlicsi anyakönyvvezető-helyettesi tiszt-ségétől felmentette.

\* **Sorozás.** Április 2., 3. és 4-ikén a szekcsői járás ujonczai állottak sort. Az összesen 830 ujoncz közül meg nem jelent 599, előállott 231, kik közül besoroztak 79-et, fegyverképtelennek nyilvánítottak 32-öt, visszahelyeztetett 120. A sorozás példás rendben folyt le.

\* **Az őszi katonai nagygyakorlatok.** Illetékes helyen már elhatározták, hogy az idei őszi hadgyakorlatok a gróf Üxküll-Gylleband lovassági tábornok parancsnoksága alatt álló bécsi 2. hadtest és a Frigyes főherceg tábornagy vezénylete alatt álló 5. hadtest között Magyarország északnyugati részében fognak lefolyni. A király szeptember elején egyenesen a főhadiszállásra utazik, a mely minden valószínűség szerint Holicson lesz. A gyakorlatok — egy nap pihenőt beleszámítva — négy-öt napig fognak tartani.

\* **Kellemetlen tévedés.** *Schreiber Tivadár* lakodalomba utazott s vitt magával — a bőröndjében — három pár öltönyt is s egyéb szükséges czikkeket; még a jegygyűrűje is az egyik nadrágzsebében volt. Az eperjesi állomáson a hordár véletlenül tévedésből elcserélte a bizonyára hasonló pakkokat, s *Schreiber* uram a végállomáson azon veszi magát észre, hogy egy idegen pakkal utazik, melyben csak egy puha kalap volt. A hatás képzelhető. Hiába volt minden keresés, sürgönyzés: az ő pakkja más vonaton más úrral messze esett tőle s azóta is keresi.

\* **Gyűjtogatás.** *Fajcsik Mihály* lenartói lakos sehogy sem tudott megférni apósával, Gyuri Kacsár Andrással. Az állandó torzalkodások után ápr. 12-ikén kenyértörésre került a dolog. Az após és vő közt kitört a vihar, s *Fajcsik Mihály* óriási szitkok és fenyegetések közt távozott. Kést forgatván kezében, egyenesen Kacsár istállójába ment s azt felgyújtotta. A zsúppal fedett istálló mindjárt lángra kapott s rövid idő alatt az összes szomszédos épületek porrá égették. Emberélet szerencsére nem esett áldozatul, a kár azonban a helyszínen felvett becslés szerint 21,544 koronára rug. A gyűjtogatót, ki teljes beismerésben van, elfogták s ápr. 14-ikén átadták a bártfai kir. járásbírósnak.

## Foulard-selyem

65 krajczártól

3 fűt 65 krig méterenkint blousoknak és ruháknak, valamint «Henneberg-selyem» fekete, fehér és más színekben 60 krtól 14 fűt 65 krig méterje. Mindenkinék bérmertve és vámmertesen házhoz szállítva. Minták postafordultával. Svájcba kétfős levélportó.

**Henneberg G., selyemgyáros (cs. és kir. udvari-szállító)**  
Zürich.

\* **Hálátlan lakótárs.** *Hedry Ede*, Kendén lakó csizmadia, kegyelemből adott *Malinovszky Ferencs* lubotini születésű, eperjesi illetőségű faczér asztalos-segednek lakást és kosztot, mert egész télen át munkája nem volt. A húsvéti ünnepek alatt hálából elvitt *Malinovszky* többrendbeli ruhaneműt lakásadója kamarájából s azokat Kassán és Eperjesen a zálogházban helyezte el, míg e hó 5-ikén Eperjesen a rendőrség letartóztatta s Lemesre átkísértette, a hol a járásbíró-ság börtönében pihen. *Malinovszky* különben nemrégén egy ezüst óraláncot lopott Kendén, ismerőse, *Wachek Péter* kertészétől, márczius 26-ikán Eperjesen elfogták s a rendőrkapitányság feljelentette az itteni járásbírósnak.

\* **A Téry-menedékház.** A Magas-Tátra Ötő katlanában épült menedékház (bérle Adriányi János) pünkösdkor adják át a közhasználatnak. A menedékházban a nagyobb étkező-helyiségen kívül négy, két-két kettős ágygyal berendezett hálószoba áll a túristák rendelkezésére. Hálási díj éj- és személyenként 3 korona. A Magyar Túristaegyesület tagjai évi tagsági igazolványuk felmutatása mellett csupán 2 koronát fizetnek. Az ételek és italok árait a menedékházban kifüggesztett jegyzék állapítja meg.

\* **Amerikai pénz a Szepességben.** Hivatalos kimutatás szerint Szepességbe 1901-ben érkezett amerikai pénzküldemények 1.865,192 koronát tesznek

ki, a melyet a kivándoroltak küldtek haza itthon maradt családjaiknak. Mindenesetre tekintélyes összeg, de nem elég kárpótlás azért a nagy veszteségért, a mi a kivándorlás révén éri a hazát.

\* **Lótolvajok.** *Vehéczen* (Zemplén-vármegyében) ápr. 6-ikán éjjel három ottani gazda istállójából egy négyéves fekete herélt lovat, egy szürke négyéves kancazt jobb első lábán csontkinövással és egy verespej színű háts kanczát — körülbelül 460 kor. értékben — elloptak. A tettesek bizonyosan vándor cigányok voltak, kiket az ottani lakók ugyanazon éjjel egészen Ránk-füredig üldöztek, de ott nyomuk veszett. Távirati megkeresés alapján az ápr. 7-ikén Eperjesen megtartott állatvásáron a lovak után rendőrileg nyomoztak, de eredménytelenül; a cigányok más irányba hajtották el a lopott lovakat.

\* **A drága széna.** *Friedmann Dávid* krizei lakosnak takarmányra lévén szüksége, akként segített magán, hogy *Blanyár Miklósné* szül. *Pavlik Zsuzsánna* csűrbe a tetőn keresztül bemászott s onnan hét métermázsra lóherét lopott. Tette kitudódván, feljelentették a bártfai kir. járásbírósnak, hol valószínűleg nemcsak érzékeny büntetéssel fogják sújtani, hanem *Blanyár Miklósné* kárát is meg kell térítenie s így aligha nem kerül neki többre a lóhere, mint ha vette volna.

\* **A megfőtt szolgálégény.** *Ilkovic Mór* szedikerti nagybérlőnek *Bednár Mihály* nevű szolgálója a szeszgyárban foglalatokodván, vigyázatlansága folytán belesett a forró moslékkal telt kádba s mire segélykiáltásaira *Harcász János* és *Stefancsin Jakab* társai veszedelmes helyzetből kiszabadították, alsó testéről a hús a szó szoros értelmében lefőtt. A súlyosan sérült egyént szolgálatadója nyomban beszállította az eperjesi közkórházba, hol még az nap este meghalt.

\* **A csodaorvos.** *Hovanski Péter* Galiczia, Bodak községbe illetékes 34 éves egyén tulajdonképeni foglalkozása napszámokodás lenne; minthogy azonban a munkát méltóságán alólinak tartotta, könnyebb megélhetési mód után nézett s ilyet talált is, még pedig nálunk, *Kruzlyó* községben. Ugyanis *fűnek-fának* elmondta, hogy az orvosok tudománya egy hajtó-fát sem ér s ha valakinek valami baja van, az forduljon csak ő hozzá, mert neki olyan szerei vannak, melyekkel még a halottba is visszatéríti a lelket, s hogy szavai nem süket fülekre találtak, legjobban bizonyítja, miszerint csupán egy nap özv. *Hrabács István*né, ifj. *Bili János* és *Kotzur Mária* kruzlyói lakosoktól «gyógykezelési díj» czímen 12 kor.-t kapott. A kezdet tehát pompásan bevált s ki tudja, hogy ez üzlet mily virágzásnak indult volna, ha az élelmes bártfai csendőrség meg nem neszei a dolgot s a magát igazolni nem tudó «csodaorvos» le nem tartóztatja s át nem adja a bártfai kir. járásbírósnak.

\* **Gróbert Salamon pálinkája.** *Gróbert Salamon* lenartói lakos — bár italmérsi engedélye nincsen — titokban pálinkát szokott kimérni, s pálinkájának valami titkos ereje lehet, mert a legbirkatermesztőbb embert is oroszánná változtatja s véleményünk szerint, ennek tulajdonítható, hogy a falubeli legények — a rendes korcsma mellőzésével — *Gróbert Salamon*nál iszszak el a garasait. Most legközelebb is *Czundra András*, *Soltész Mihály* és *Maczej János* legények oly harcias kedvet kaptak pálinkájától, hogy valóságos csatát vívtak egymás közt, miközben *Maczej János* s *Soltész Mihály* fanyelű bicskákkal *Czundrát* alaposan helybenhagyták. Ez okozta éppen *Gróbert Salamon* vesztét, mert a bártfai csendőrség a verekedési esetet nyomozva, rájött arra is, hogy engedély nélkül italt mér, miért is feljelentette az eperjesi kir. pénzügyigazgatóságánál.

\* **A «Wiener Mode»** legutóbbi füzeté női-, sport-, társasági és sétaöltönyökkel, tavaszi blousokkal és legdivatosabb kalapokkal foglalkozik. Mindezekről képeken mutatja be a legkülönfélébb alakokat, és részletesen leírja a kivitel módját, úgy, hogy minden hölgy könnyen eligazodhatik ez útbaigazítás révén. Tartalmaz ez a füzet még kézimunkákat, és irodalmi része szórakoztatást nyújt. A *Wiener Mode* legkedveltebb divatlapja a hölgyvilágnak. Előfizethető könyvkereskedésekben, postahivataloknál, valamint a *Wiener Mode* kiadóhivatalában, Wien, VI. Előfizetési ár negyedévre 3 korona.

\* **Ötvenkoronás bankjegyek.** A koronaértékű bankjegyekből eddig még csak a tíz- és húszkoronás bankjegyek vannak forgalomban. Ez a két bankjegy azonban csak ideiglenes jellegű és csak addig marad forgalomban, a míg a készfuzetéseket fel nem vesszük. Ezentúl azután az ötvenkoronás bankjegy lesz a legkisebb papírpénz és ennél kisebb összegek kiegyenlítésére csak ércpénz lehet használni. Az ötvenkoronás bankjegy, mely tehát az első állandó jellegű papírpénz lesz, most készül az Osztrák-Magyar Bank bécsi bankjegygyárában. Az új bankjegyek előállításával már annyira vannak, hogy ezeket az új bankjegyeket május hónap-

ban forgalomba bocsátják. Addig ugyanis készen lesz a szükséges tartalék-készlet, mely nélkül egyetlenegy bankjegy sem lehet kibocsátani. Az ötvenkoronás bankjegyek alapszíne zöldes-kék lesz és nagyságuk körülbelül akkora lesz, mint a német ötvenmárkás bankjegyeké. Az ötvenkoronás bankjegyek forgalma nincs korlátozva.

\* **Idegenbe ment meghalni.** *Kosztolnyik György* czigelkai lakos ez év elején Amerikába kivándorolt s az Egyesült-Államok Allegheny városában egy kokszygyárban meglehetősen jó alkalmazást kapott. Szorgalmasan rakosgatta félre a dollárokat, midőn egy alkalommal *Mátyás György* és *Papczun György*, társai, tréfából a hidraulikus lyukasztó-présbe erőszakolták, hol a, nem tudni mi okból megindult gép őt a szó szoros értelmében összetörte. Borzalmas haláláról e napokban érkezett értesítés a pittsburgi cs. és kir. osztrák-magyar konzulátustól.

\* **A «Zenélő Magyarország»** zongora- és hegedűzeneműfolyóirat most megjelent 8-ik füzeté a következő szép zeneműjanságokat közli: I. Kontor Elek: «Veszprém város szép helyen van»; II. Lengyel Miska: «Édes anyám nem tudok elaludni» magyar dalokat. III. Rosey György: «Mac Kinley» indulót. IV. Barna Izsó és Faragó Jenő: «Mutatja ez az úri dress» Agrár-kuplóját a fővárosi orfeum «Tarka szinpad»-ja műsoráról. A havonta kétszer és mindenkor ily változatos és aktuális zenejanságokat közlő zeneműfolyóiratot zenekedvelőinknek különös figyelmébe ajánljuk. Előfizetési ára 1/4 évben 6 füzetre (66 zeneoldala) 3 kor. Előfizethető az április elsején megindult II. évnegyedre, valamint az előző évnegyedekre is a *Zenélő Magyarország* zeneműkereskedésében Budapesten, VIII., József-körút 22—24. Mutatványfüzetet 60 fillérért küldenek.

\* **Bonyolódott rokonsági történet.** Nehány év előtt — úgy beszélte el egy valaki — csinos özvegygyel ismerkedtem meg, belészerettem, eljegyeztem s feleségemül vettem nemsokára, daczára, hogy az özvegynek egy 19 éves leánya volt. A lakodalom alkalmával az én, még teljes életerejében levő atyám, ki hosszabb időn át már özvegy ember lévén, arra a felfedezésre jutott, hogy mostohaanyom különösen tetszik neki: gyors elhatározással házassági ajánlatot tett mostohaanyomnak, ki azt el is fogadta, anélkül, hogy tőlem, mint mostohaapjától, tanácsot kért volna, sőt ellenkezőleg, még sietette az egybekelését. Feleségem e révén anyósa lett apósának, mostohaanyom egyidejűleg az én mostohaanyám, atyám pedig mostoha-vőm. Megértették ezt? Szép, de még csak most jön a java. Kellő időben beállított mindkettőnkhez a golya s pártatlanul mindegyikünknek fücskát hozott. Mostohaanyám fia tehát nekem testvérem, mert az apja nekem is atyám; de a kis fiú egyidejűleg feleségemnek unokája, nekem pedig mostoha-unokám. Saját fiam pedig, ki mostohaanyomnak mostohafivére, egyúttal atyámnak a sógora, és anyósom pedig fiamnak nagyanyja. Ez mind helyes — mondja az elbeszélő — de mi vagyok én tulajdonkép?... Fiam testvére, egyúttal mostoha-nagyanyám gyermeke. Továbbá anyámnak sógora vagyok; nőm saját gyermekének néneje; fiam atyámnak unokaöccse és én — saját nagyatyám. Valóban sok rokonsági ág, bemutatva hat személy által.

\* **Az ezüst olcsósága.** Az ezüst mostanában oly olcsó, a milyen még sohasem volt; nevezetesen márczius hónapban 24<sup>10</sup>/<sub>10</sub> pencen, vagyis a mi pénzünkben körülbelül 248 filléren jegyeztetett. A régi latin reláció szerint az ezüst árának 60<sup>7</sup>/<sub>8</sub> pencének, vagyis mintegy 609 fillérnek kellene lenni és így harmincz év alatt közel egyharmadára csökkent az egykori értékének. Érdekes azonban, hogy az ezüsttermelés ennek daczára folyton emelkedik és elérte legnagyobb fokát: 175 7 millió unciát. Az ezüst legújabb árcsökkenésének oka az, hogy India nem vásárol ezüstöt.

\* **XIV. Lajos udvara** volt Európában a legérdekesebb fejedelmi udvar. Mint a hogy a régi római czérárok Istennek tartották magukat, Lajos is majdnem úgy viselkedett. A legfőbb udvari méltóságok csak arra valók voltak, hogy hódolatukat mutassák neki. Az ország főméltóságai öltöztették, az ország zászlósa volt, a ki odanyújthatta neki csipke nyakkendőjét, külön méltóság kínálta kardját, tartotta fővegét, pálcáját. Közben intézték az ország dolgát, békét és háborút, czím- és jószág-adományokat, ebédre meghívásokat vegyest. Aztán a király dolgozott, akták alá írta nevét, aztán sétált, ebédelt — mindezt nagy társaságban, óriási ceremóniával. Boldog volt, a kit megszólításával kitüntetett. Aztán várta a gobelines-terem, a kandalló tüze, vagy a falegyenesre nyírt faszorok, melynek sötétzöld fülkéiben márványszobrok szegyenkeztek. Aztán lefeküdt, éppannyi ceremóniával, mint a hogy felkelt. És neki mindez jól esett. És ez az ember elmondhatta magáról, hogy ő az állam, sőt ő a kor, mert ezt a XIV. Lajos korának nevezik.

Erről a k...  
megjelent...  
készítője...  
e kötet ir...  
díszes félb...  
60 fillérjé...  
a kiadókn...  
ság, Buda...  
könyvkeré...

\* A ha...  
ügyi minis...  
színű hat...  
31-ikéve...  
31-ikéig...  
cserélhet...  
határidő...  
lére már...  
res frankó...  
bérmert...

ÚJ

Epe

Eperjes  
város  
megálló

Bártfa fe

Eperjes 6...  
állom. 5

5 04 re

Epe

6 28 regge

Bártfa fe

Orló felő

9 25 d e

\* Fo...  
távíró-s-t...  
fedezete...  
meg a la...  
nagyok...  
márcz. 2...  
már egy...  
magukat...  
legénység...  
A mérik...  
mindössz...  
egy kisse...  
V. E. le...  
techniká...  
mul új...  
a ki sz...  
labdarug...  
után 1/2\* A...  
M. T. E...  
gyűlésér...  
— Sáros...  
leiró czil...  
Tátrába...  
Osztyá...  
dr. olva...  
ből vett...  
folyóira...\* A...  
a Czern...  
melynek...  
új útna...  
program= A...  
curazio...  
gyűlésé...  
előttán...  
ber 31-

anis készen lesz  
kül egyetienegy  
z ötvenkoronás  
és nagyságuk  
et ötvenmárkás  
egyek forgalma

atolnyik György  
a kivándorolt s  
ban egy koksz-  
pótt. Szorgalma-  
egy alkalommal  
ársai, tréfából a  
ák, hol a, nem  
oros értelmében  
an érkezett érte-  
ar konzulástustól.

ora- és hegedű-  
füzete a követ-  
l. Kontor Elek:  
Lengyel Miska:  
magyar dalokat.  
tulót. IV. Barna  
ri dress» Agrár-  
d»-ja műsoráról.  
zatos és aktuális  
atot zenekedve-  
Előfizetési ára  
or. Előfizethetni  
dre, valamint az  
ország zenemű-  
ef-körút 22—24.

et. Nehány év  
csinos özevgy-  
n, eljegyeztem s  
ra, hogy az öz-  
akodalom alkalm-  
levő atyám, ki  
er lévén, arra a  
nyom különösen  
zassági ajánlatot  
fogadta, anélkül,  
ácsot kért volna,  
bekelését. Fele-  
mostohaleányom  
n pedig mostoha-  
g csak most jön  
ttónkhöz a gólya  
sát hozott. Mos-  
n, mert az apja  
jüleg feleségem-  
a-unokám. Saját  
stohafivére, egy-  
n pedig fiamnak  
a az elbeszélő —  
am testvére, egy-  
Továbbá anyám-  
mekének néje;  
saját nagyatyám.  
hat személy által.

mostanában oly  
zetesen márczius  
mi pénzünkben  
régi latin reláció  
, vagyis mintegy  
armincz év alatt  
értékének. Ér-  
s ennek daczára  
fokát: 175 7 mil-  
enésének oka az,

óban a legérde-  
gy a régi római  
Lajos is majd-  
dvari méltóságok  
atukat mutassák  
ették, az ország  
csipke nyakken-  
tartotta fővegét,  
dolgát, békét és  
kat, ebédre meg-  
dolgozott, akták  
— mindezt nagy  
oldog volt, a kit  
árta a gobelines-  
gyenesre nyírt  
márványszobrok  
yi ceremóniával,  
jól esett. És ez  
ó az állam, sőt  
korának nevezik.

Erről a korról szól a *Nagy Képes Világtörténet* most megjelent 157. füzeté A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Marczali Henrik egyetemi tanár, ki egyúttal e kötet írója is. Egy-egy gazdagon illusztrált kötet ára díszes félbőr-kötésben 16 korona; füzetként is kapható 60 fillérével. Megjelen minden héten egy füzet kapható a kiadóknál (Révai Testvérek Irod. Int. Részvénytársaság, Budapest, VIII., Üllői-út 18. sz.) s minden hazai könyvkereskedés útján, havi részletfizetésre is.

\* **A hatfilléres bélyegjegyek bevonása.** A kereskedési miniszter egy rendelete értelmében a vörös-barna színű hatfilléres frankójegyek érvényessége márcz. hó 31-ikével megszűnt. Az említett frankójegyeket márcz. 31-ikéig bármely postahivatalnál minden díj nélkül becserelethették más hasonló értékű frankójegyekre; ezen határidőn túl azonban azokat a postahivatalok becserelésre már nem fogadják el s a vörös-barna színű hatfilléres frankójeggyel bérmentesített küldeményeket, mint bérmentesítetleneket, megfelelő díjjal fogják megterhelni.

## ÚJ VASÚTI MENETREND

— 1902. MÁJUS 1-JÉTŐL. —

### Eperjesről indulnak a vonatok:

Budapest felé:			
Eperjes	4:56	5:04 regg.	Bpestre érk. 1:30 d. u.
város	10:43	Eperjes	11:07 d. e. " " 8:50 este
megálló	2:15	város	2:32 d. u. " " 9:55 "
		állomás	7:20 este. " " 6:35 regg.
	9:33		9:56 " " " 8:15 "

Bártfa felé:			
	7:15 reggel.	Bártfára érkezik	9:21 délelőtt.
	5:40 d. u.		7:48 este.
		és hétfőn	2:35 d. u., — érk. 4:31 d. u.

Orló felé:			
Eperjes	6:40	Eperjes	6:46 regg.
állom.	1:50	város	1:55 d. u.
	5:15	megálló	5:21 d. u.

Szepesség felé:			
	5:04 reggel.	11:07 délelőtt,	2:32 délután és 7:20 este.

### Eperjesre érkeznek a vonatok:

Budapest felől:			
	6:28 reggel.	9:25 délelőtt.	1:30 d. u. 5:04 d. u. 9:55 este.

Bártfa felől:			
	1:36 d. u.	9:26 este és hétfőn	6:25 reggel.

Orló felől:			
	10:48 délelőtt,	2:20 délután,	9:26 este.
		és csak hétfőn s pénteken	5:00 reggel.

Szepesség felől:			
	9:25 d. e.	12:20 d. u.	5:04 d. u., 9:55 este és 11:35 este.

## SPORT.

\* **Football.** A mióta Klebersberg Géza, posta- és táviró-s-titkár, a Budapesti Tornaklubnak kitűnő jobb fedezete, Kassán megtelepedett, nagy mozgalom indult meg a labdarugásban. A kezdet nehézségei persze igen nagyok, de már némileg túl vannak rajta, úgy, hogy márcz. 23-ikán Kassán az E. T. V. E. átrándult tagjai már egy ügyes fűre kis csapattal találtak szemben magukat. Ma, ápr. 20-ikán pedig a Kassai Sportegylet legénysége jön Eperjesre, a látogatást visszaadandó. A mérkőzésnek nincs komoly versenyszerű jellege, mindössze arra szolgál, hogy csapataink megszokják egy kissé az «idegenszag»-ot Erre különösen az E. T. V. E. legénységének van szüksége, a melyet labdarugás-technikára, de különösen fűre határozottan felülmul új ellenfele. Ez vezetőjük agilitásától ragad rájuk, a ki számtalanszor résztvevett bajnoki és nemzetközi labdarugásokban. A mérkőzés a játéktéren lesz délután 1/2 óra.

\* **A «Túristák Lapja»-nak legutóbbi száma** a M. T. E. Budapesti Osztályának tizedik rendes közgyűléséről számol be. Egyúttal *Szmracsányi Jenő*nek — Sárosvármegye volt főispánjának — egy igen érdekes leíró cikkét hozza, melynek címe: «Hangulatok a Magas Tátrába tett kirándulás alkalmából». A cikk a Budapesti Osztály közgyűlésére készült, a melyen azt *Téry Ödön* dr. olvasta fel. A túristaság és az egyesületi élet köréből vett számos hír képezi még az élénken szerkesztett folyóirat tartalmát.

\* **A M. T. E. Eperjesi Jogász-Osztálya** újabban a Czeméte és Savanyúvíz közötti utat jelezte. Az osztály, melynek elnöke *Weichhart Valdemár*, ez évben számos új útnak a jelzését és táblákkal való ellátását vette fel programjába.

## Közgazdaság.

— **A Trieszti Általános Biztosító-társaság** (Assicurazione Generali) márczius 20-ikán tartott 70 ik közgyűlésén terjesztettek be az 1901. évi mérlegek. Az előttnk fekvő jelentésből látjuk, hogy az 1901. deczember 31-ikén érvényben volt *életbiztosítási tőkeösszegek*

571.267,823 korona és 19 fillért tettek ki, és az év folyamán bevett díjak 25.501,529 korona 89 fillérré rugtak. Az *életbiztosítási osztály díjtartaléka* 12.664,410 kor. 50 fillérel 147.165,146 korona 89 fillérré emelkedett. *A tűzbiztosítási ágban* a díjbevétel 11,890 311,770 kor. biztosítási összeg után 19.179,387 kor. 41 fillér volt, miből 8.453,497 kor. 20 fillér viszontbiztosításra fordítatott, úgy, hogy a tiszta díjbevétel 10.725,890 korona 21 fillérré rugott, mely összegből 7.267,495 kor. 05 fillér mint díjtartalék minden tehertől menten jövő évre vitétt át; a díjtartalék tehát a tiszta díjbevétel 67-76%-át teszi ki. A jövő években esedékessé váló díjkötelezvények összege 80.231,416 korona '02 fillér. *A szállítványbiztosítási ágban* a díjbevétel kitétt 4.937,050 korona 14 fillért, mely a viszontbiztosítások levonása után 2.197.096 korona 58 fillérré rugott. *A betörés-lopás elleni biztosítási ágban* a díjbevétel 317,084 korona 80 fillért tett ki *Károkkért* a társaság 1901-ben 27.945,234 kor. 91 fillért folyósított. Ehhez hozzáadva az előbbi években teljesített kárfizetéseket, a társaság alapítása óta károk fejében 716.540,625 korona és 97 fillérnyi igen tekintélyes összeget fizetett ki. Ebből a kárértézési összegből hazánkra 133.470,273 korona 85 fillér esik, mely összeget a társaság 192,845 káresetben fizette ki. *A nyereségtartalékok* közül, melyek összesen 16.022,487 korona 99 fillérré rugnak, különösen kiemelendők: az alapszabály szerinti nyereségtartalék, mely 5.250,000 koronát tesz ki, az értékpapírok árfolyam-ingadozására alakított tartalék, mely a 3.379,624 korona 17 fillér külön tartalék, úgy szintén az ez évi nyereségből kihatott 350,000 kor., 10.402,487 korona 99 fillérré emeltetett fel; továbbá felemelendő még a 160.000 koronára rugó kétes követelések tartaléka. Ezen kívül fennáll még egy 560,000 koronát kitevő külön alap, melynek az a rendeltetése, hogy az életbiztosítási osztályban a kamatláb esetleges csökkenését kiegyenlítsse. A társaság összes tartalékjai s alapjai, melyek elsőrangú értékekben vannak elhelyezve, az idei átutalások folytán 173.458,451 kor. 60 fillérről 190.319,427 korona 11 fillérré emelkedtek, melyek következőképen vannak elhelyezve:

1. Ingtalanok és jelzálogkövetelések	31.870,290 k. 66 f.
2. Életbiztosítási kötvényekre adott kölcsönök	17.799,821 " 32 "
3. Letétmenyezett értékpapírokra adott kölcsönök	2.467,253 " 17 "
4. Értékpapírok	122.468,568 " 59 "
5. Tárca-váltók	1.140,190 " 42 "
6. A részvényesek biztosított adósslevelei	7.350,000 " — "
7. Bankoknál levő rendelkezésre álló követelések, készpénz s az intézet követelése, a hitelezők követeléseinek levonásával	7.223,302 " 95 "
	összesen 190.319,427 k. 11 f.

Ezen értékekből 43 millió kor. magyar értékekre esik.

— **Az Első Leánykiházasítási Egyesület** m. sz. f. évi márczius 25-ikén tartotta XXXIX. rendes közgyűlését a tagok élénk részvétele mellett. A mint a fontosabb mérlegjelvényekből és a jelentésből kitűnik, az 1901-ik kezelési év, daczára az általánosan uralkodó kedvezőtlen gazdasági viszonyoknak, úgy tekintettel a tagok gyarapodására, valamint pénzügyi tekintetben eredményesnek mutatkozik. Új beiratkozás volt 13,359 jutalék-rész. Nászjutalék fejében kifizetett 630,265 kor. 21 fillért. A díjtartalék 1.568,981 koronára növeltetett és immár 6.939,367 korona 79 fillérré rug. A többi alapszabály-szerű címeknek (Nászjutalék-felemelési tartalék, Külön tartalék, Hivatalnoki nyugdíjalap stb.) 168,720 korona 48 fillér utaltatott át. A díjbevétel 2.166,496 korona 81 fillért a kamat- és házbérvédelem 308,021 korona 90 fillért mutat ki. A mérleg 7.874,335 kor. 14 fillér vagyonállományt állapít meg, mely következő fő-tételekben nyeri fedezetét: Értékpapírok szelvénykamatokkal (koronajáradék, fővárosi kölcsön és 4 1/2 százalékos elsőrendű záloglevelek) 3.392,054,66 korona, takarékbetétek 2.054,025,12 korona, intézeti házak 15,108 48 kor. leírása után 1.495,741 20 korona, kötvénykölcsönök 320,736 96 kor., nyugdíjalap-tartalékbetét 83,500 41 kor., díjhátralék 428,869 54 kor., készpénzkészlet 91,407 25 kor. A jelentés és mérleg helyesléssel tudomásul vétetett és Krisztinkovics Béla és dr. Braun Fülöp ügyvédek indítványára az öszigazgatóságnak köszönet és elismerés szavaztatik. A közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére kiküldettek Chitz Herman és Rátlay Károly. A felügyelő-bizottságba egy év tartamára újból megválasztottak a volt felügyelő-bizottsági tagok. Miután az elnök még e hónap 20-ikán dr. Stamberger Ferencz kir. közjegyző jelenlétében nyolcz díjmentes nyereségekötvény a D. osztályból történt kisorsolásának eredményét kihirdette, berekesztetett a közgyűlést. Kisorsoltattak a következő alapkönyvszámok: 2281. alapkönyvszám özv. Doge Vilmosné, Budapest; 3663. alapkönyvszám Fleischer Vilmos, Budapest; 1652. alapkönyvszám Bizom János, Mohács; 2896. alapkönyvszám dr. Hoffner Elekné, Mosony; 5378. alapkönyvszám dr. Traileszku János, Kijenő; 60,138. alapkönyvszám Kovarik Antal, Komárom; 6196. alapkönyvszám Kulko Stefan, Zágráb;

3883. alapkönyvszám Papó Ábrahám, Szerajevó. Minden kisorsolt alapkönyvszám után a kedvezményezettnek egy 1000—1000 koronáról szóló díjmentes nyereségekötvény kiszolgáltatik.

Felelős szerkesztő: Dr. Mikler Károly.  
Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

## NYILT-TÉR.\*

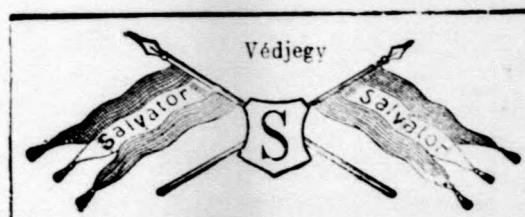
### Köszönetnyilvánítás.

Midőn az «Elefánt»-féle kávéházból kilépek, első kötelességemnek tartom, mindazon vendégeimnek, kik eddig jóakarattal támogatni méltóztattak, szívőből eredő köszönetemet ez úton kifejezni.

Azonban a legnagyobb szerencsémre szolgáló, ha a n. é. közönség támogatásával a jövőben is találkozni és arra számíthatni fogok.

Eperjes, 1902. április hó 15-ikén.

Frechtman Salamon,  
főpincér.



Vesebajoknál,  
a hólyag bántalmainál  
és köszvénynél,  
az emésztési és lélegzési  
szervek hurutainál,  
a Lithion-forrás

# Salvator

Kitűnő sikerrel használhatók. E forrás kiváló tulajdonságai.

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes. Kellemes ízű.

Könnyen emészthető.

Első rangu gyógyvíz és diétaikus ital. Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán **aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási tünetekben vagy húgy-savas vesehomok és vesekövek** képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban  
A Salvator-forrás igazgatósága Eperjesen.

\* Az e rovatban közlöttéért nem vállal felelőséget a Szerk.

## Hirdetmény

melynélfogva az alulírott igazgatóság közhírré teszi, hogy miután az 1902. április 13-ikára tűzött feloszlási közgyűlés a részvényesek kellő számbani meg nem jelenése miatt megtartható nem volt, a feloszlási közgyűlés újabb határidejéül május 4-ikének d. e. 11 órája a városi tanácsteremben tüzetik, a mikor is a jelenlevő részvényesek számára való tekintet nélkül fog határozat hozatni.

Miután ezen közgyűlés határozatától függ, vajjon a társulat további fennállását vagy feloszlását mondja ki: a t. részvényesek minél nagyobb számban való megjelenésre ezennel tisztelettel felkérnek.

Eperjesen, 1902. április 17-ikén.

A czeméthei részvénytársulat  
igazgatósága.

**Tavaszi és nyári idény 1902.**

**Valódi brünni szövetek.**

Egy vég 3 10 méter hosszú, egy úri öltönyt (kabát, nadrág, mellény) ad, ára csak

frt 2 75, 3 70, 4 80 jó
frt 6— és 6 90 jobb
frt 7 75 finom
frt 8 65 finomabb
frt 10— legfinomabb

valódi gyapjúból.

Egy vég fekete szalon-öltönynek frt 10—, úgyszintén felöltőszövet és turista-loden stb., szétküld gyári áron a pontos és szolidnak ösmert szövetgyári raktár:

**Siegel-Imhof, Brünnben.**

Minták ingyen és bérmentve. Mintahű szállítás biztosítva.

A privát-vevők előnyei tetemesek az által, hogy a szöveteket fenti czégtől a gyárból rendelhetik.

**Globus tisztító kivonat**

**legjobb fémtisztító szer.**

Dobozok 10, 16 és 30 fillér.

Kapható minden üzletben.

Minden kísérlet további használatát biztosítja.

Feltaláló és egyedüli gyáros:

**FRITZ SCHULZ jun. Aktiengesellschaft, Eger und Leipzig.**

**BERGER-féle GYÓGY-KÁTRÁNY-SZAPPAN**

orvosi tekintélyek által ajánlva, Európa legtöbb Államaiban lényes sikerrel alkalmazták

**mindennemű bőrkütegek**

ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, kozcos előli kútegek, ugyancsak orr-rezesség, ótvár, fagydag, láb-izadás, fej- és szakállkorpa ellen. A Berger-féle kátrányszappan tartalmazza a **ka-kátrány** nevű 40 %-át és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrányszappanoktól lényegesen különbözik. **Cantharid** nélkül előkészítve ezért határozottan Berger-féle kátrányszappan megrendelése az ismert védjegyre való ügyelmeztetés keretében. Idült bőrbetegségeknek sikerrel alkalmazták a kátrányszappan helyett a

**Berger-féle gyógy-kátrány-kánszappan.**  
A gyengébb kátrányszappan az arcbőr tisztátalanságai előállítására, a gyermeknek valamennyi leihetőségei ellen felláthatatlan bőrtisztító, **moszó és firdőszappan mindennapi használatára** szolgál.

**Berger-féle glicerint-kátrányszappan**  
30% glicerint tartalommal és limon illattal. Ára minden fajnak használati tisztításnál egy 33 kr.

A többi Berger-féle szappanokból különösen kiemelendők **Benzoe-szappan** a bőr finomítására, **Borax-szappan** pattanások ellen, **Carbol-szappan** a bőr simítására himlőhegyeknél és mint fertőtlenítő szappan **Berger-féle teayó firdő-szappan** és **teayó-nyerszappan**, **Berger-féle gyermek-szappan** a **senge kor** részére (25 kr.)

**Berger-féle Potrosulfid-szappan**  
szem, orr, kiütés, bőrvizkegesség és arcvörösség ellen (75 kr.), **szeptid szappan** igen hatálos.

**Berger féle kénes tejszappan**  
mitesszer és arctisztítás ellen. **Tannin-szappan** labizzadás és hajkihálás ellen.

**Berger-féle fog-szappan köcsögben**  
1. sz. rendszer fogaknak, 2. sz. dohányosoknak. Ára 30 kr., a legjobb fogkezelő szer. A többi Berger-féle szappanokat illetőleg utalunk a rüpatétra. Csak Berger-féleszappanokat kell kéni, mertán szótalan hatástalan utazatok vannak. Mután Berger nevet hamisítók hordolnak elő, keretik a fentebbi védjegyre, valamint a gyára **G. Hell & Comp. Troppan** ügyelmemmel lenni. Erdemelési kitétele a szemelől győztesbírálaton Bécsben 1884. és arany érem a párisi kiállításán 1900.

Kapható Magyarországon valamennyi gyógyszerházaiban és Eperjesen Korn Vilmos és Molitorisz István gyógyszerészeknél.

**A Richter-féle LINIMENTUM CAPS. COMP. Horgony-Pain-Expeller**

egy régi kipróbált háziszser, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik köszvényél, csúznál és meghúléseknél.

**Intés.** Silányabb utazatok miatt bevásárláskor óvatosa legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czéjgyézzel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József, gyógyszerésznél Budapest.**

• Richter F. Ad. és társa, • céasz. és kir. udvari szállítók. • Rudolstadt.

**Tisztelet annak, a kit megillet!**

**Wilhelm Ferencz gyógyszerész úrnak Neunkirchenbe,** Bécs mellett, a következőket írják *Altonából,* 1897. évi aug. hó 11-iki kelettel:

Immár 70 éves vagyok és 10 év óta szontzületi rheuma és hámorroid-csomó miatt szenvedtem, de segítséget nem lelhettem. Csupán az Ön **Wilhelm-féle** antiarthritikus és antirheumatikus vértisztító teája volt képes bajomtól 3 hét alatt teljesen megszabadítani. Ezért Önnek és a grófnőnek, kinek nyilatkozatát a lapokban olvastam, legjobb köszönetemet fejezem ki.

Legmélyebb tisztelettel

**Ackermann Kristóf,** magánorv.

Altona, Hamburg mellett, Reichenstrasse 6.

■ Kapható minden gyógyszerárban. ■

**Clayton & Shuttleworth**  
mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.  
ajánl a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



**Locomobil és gőzcsepplőgép-keszletek**  
továbbá járgány-csepplőgép, löhere-csepplők, tisztító-rosták, konkolyozó, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák

**„Columbia-Drill”**  
legjobb sorvetőgépek, szekavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, daráló, őrlő-malmok, egytemes acél-ekék.

2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kintatva ingyen és bérmentve küldetnek.

**Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és csepplőgép-gyára.**

**Trieszti Általános Biztosító-társaság**  
(Assicurazioni Generali)

Budapest, V., Dorottya-utca 10. szám.

A Közgazdaság-rovatban közöljük a Trieszti Általános Biztosító-társaság, hazánk legnagyobb, leggazdagabb és legrégebb biztosító-társasága mérlegének főbb számadatait. Teljes mérleggel a társaság mindenkinek, a ki e czélből hozzá fordul, a legnagyobb készséggel szolgál.

Az intézet elfogad: élet-, tűz-, szállítmány-, üveg-, betöréses-lopás- és harangtörés s repedés elleni biztosításokat. Közvetít továbbá jégbiztosításokat a «Magyar jég- és viszontbiztosító r.-t.», valamint baleset elleni biztosításokat az «Első o. általános baleset elleni biztosító társaság» számára.

**Az eperjesi főügynökség:**  
báró Ghillány László örökösei.

**MATTONI-FÉLE BUDAI KESERŰVIZ**

legjobb hajtszer.

Kapható minden gyógyszerárban és fűszerkereskedésben.

**FAÉPÍTMÉNYEK**

rothadását, azokon gombaképződést legbiztosabban megakadályoz, falgombát, faldedvességet legbiztosabban kiirt

**Bárdos és Brachfeld**  
budapesti műszaki nagykereskedő cég törvényileg védett

**„AREFACTOR”**  
gyártmánya.

Részletes felvilágosítással készséggel szolgál az itteni kizárólagos képviselő:

**Moskovits Gyula**  
vaskereskedése EPERJES.

**Arverési hirdetmény.**

Alulirt kiküldött bír. végrehajtó ezenel közhírré teszi, hogy a debreczeni kir. törzseneknek 1900. évi 19.031. sz. végzése folytán dr. Oszvald Tivadar ügyperes részére **Deckert Kilián** alperes ellen 173 kor. 50 fill. követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 2182 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírószág 1902. V. I., 143/2. sz. végzésével az arverés elrendeltétvén annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok törv. zálogjogot nyertek volna, Eperjesen, végrehajtást szenvedő boltjában leendő megtartása határidejéül **1902. április hó 23-ik s köv. napjának d. e. 9 órája** kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt bútörök s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elarverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik: elsőbbségi bejelentéseiket az arverés megkezdéséig alulírott kiküldöttéül írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztászák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjesen, 1902. április 9-ikén.

**Spányi Kálmán,**  
kir. bírósági végrehajtó

**Eladó egri bor!**

18—20 hektoliter fehér és siller, saját termésű boromat — kitűnő minőség — 18 frtért hektóját, eladom.

Venni szándékozók sziveskedjenek hozzám fordulni.

**Kemény Lipót**  
bortermelő Egerben.

**Köhögést megszüntet**  
a jéknak bizonyult és finom ízű

**KAISER-féle MELLICZUKORKA,**

Legbiztosabb sikerrel tanúskodik **2740** közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány.

Egyedül álló bizonyíték, hogy biztos siker érhető el köhögésnél, rekedtségnél, hurutnál és elnyálkásodásnál.

Egy csomag **20** és **40 fillér.** — Kapható:

**WIELAND ÉS SCHROEPFER**  
czukrászdájában EPERJESEN.

1158—1902.

Szent-zsellérbirtó 2579. szám átalakított nokra név évi XXXV tényleges lik, az 1882 eljárá, a t vel kapcs

E czél a helyszü június Enné

1. az lason szer jenek meg észrevétele a régi tel átvezetésb személyek

2. mi forduló b kívánna döttje elő folyama a igazoló ok

3. min jogot tart okirataik XXIX. tör t.-cz. 5., 6. megszerez küldött el átruházó t a kiküldő bekebelez jogaikat e és illeték

4. azo vetelésre jog van n a helyszü a bejegyz hogy törk előtt jelt emtenség Kir. tó Eperje

1159—1902

Osztr elkülönít szabályre ezzel egy leyekre a 1891: XV lajdonjog törvénye jegyzésel térkép p

E czél a helysz júniu Enné

1. az gyaláson jenek m észrevét a régi t átvezete személy

2. m forduló kívánna előtt a alatt jel okiratól

3. n jogot tá mas oki XXIX. 6., 7. é szerezn dött el ruházó a kikül bekebe jogaika és illet

4. z vetelés jog van ily be hogy a hogy t előtt j mentes Kir Ep

1158—1902. tkvi szám.

**Hirdetmény.**

Szent-Mihály község telekkönyve a majorsági zsellérbirtokok megváltása következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendelettel képest, részlegesen átalakított és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. évi XXIX., az 1889. évi XXXVIII. és az 1891. évi XVI. törvények a tényleges birtokok tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. törvényekben szabályozott eljárás, a telekjegyzőkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatban, foganatosított.

E czélból az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben **1902. évi június hó 3-ikán** fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, akik a telekjegyzőkönyvben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a telekkönyvi hatóság kiküldöttje előtt a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és az előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel;

3. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi XXIX. törvények 15—18. és az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az úton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték-elengedési kedvezménytől is elesnek; és

4. azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, úgyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak kitörését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

Eperjesen, 1902. évi márczius hó 22-ikén.

**Urbán Gyula,**

kir. törvényszéki bíró,  
mint kirendelt telekkönyvi egyes-bíró

1159—1902. tkvi sz.

**Hirdetmény.**

Osztrópatak község telekkönyve az úrbéri erdő elkülönítése következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendelettel képest, részlegesen átalakított és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. évi XXIX., az 1889. évi XXXVIII. és az 1891. évi XVI. törvények a tényleges birtokok tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. törvényekben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével és a hiányzó telekkönyvi térkép pótlásával kapcsolatban foganatosított.

E czélból az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben **1902. évi június hó 10-ikén** fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, akik a telekjegyzőkönyvben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a telekkönyvi hatóság kiküldöttje előtt a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és az előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel;

3. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi XXIX. t.-cz. 15—18. és az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyv-tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az úton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték-elengedési kedvezménytől is elesnek; és

4. azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, úgyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak kitörését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

Eperjesen, 1902. évi márczius hó 22-ikén.

**Urbán Gyula,**

kir. törvényszéki bíró,  
mint kirendelt telekkönyvi egyes-bíró

**Szliács - aczélfürdő**

(Felsőmagyarországon)

Az egyedül ismert szénsavdús vasforrás. Legtöbb vasat tartalmazó ivóforrás belső használatra.

**Szezon: május 15-ikétől szeptember 30-ikáig.**

Förlumulhatatlan vérszegénység, sápkór, női bajok, hátgerinc- és idegbajok, benuulás ellen, átszenvedett betegség és erős munkásság után. Fürdőorvosok: Grünwald M. dr., Molnár I. dr., Stern I. dr. Utazás Bécsből 9 óra, északról Oderbergen át, onnan 5 óra, délről Budapestén át, innen szintén 5 óra. Szliácsról falragaszok minden nagyobb vasúti állomáson vannak kifüggesztve. Kimerítő fölvilágosítást és prospektust, utazás-, lakás-, árkedvezményről az elő- és utószezonban stb., ad

a fürdőigazgatóság: Szliács (Zólyom megye).

**Az Eperjesi Bankegylet részvénytársaság Eperjesen,**

ügyleti szabályainak 30. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a nála elhelyezett, **jelenleg 4%-val kamatozó betéteket folyó 1902. év július 1-től kezdve 3<sup>6</sup>/<sub>10</sub>%-val fogja kamatoztatni** s a kamatadót sajátjából fizetni.

Ennélfogva felhivatnak mindazon betevők, kik ezen kamatleszállításba bele nem egyeznek, hogy beteti tőkéiknek fent jelzett napon felvételét az Eperjesi Bankegyletnél **folyó év június hó 15-ikéig bejelenteni** sziveskedjenek.

Eperjesen, 1902. április 16-ikán.

**Az igazgatóság.**

**AZ EPERJESI NÉPBANK****KÁLYHAGYÁRA**

ajánlja a legjobb hírnévnek — s mindenütt közkeveltségnek örvendő

tűzálló fehér chamotte-agyagból gyártott  
kiváló minőségű díszes kiállítású

**cserépkályháit és kandallóit**

felette jutányos árban.

A gyári szerelőink által felállított kályhák használhatóságaért és jóságáért feltétlen felelősséget vállalunk.

— *Arjegyzékünket és mintakönyvünket bérmentesen küldjük meg.* —

Nagyobb építkezésnél külön, előnyös költségvetéssel szolgálunk.

**McCormick Harvesting Machine-Company.**

(Chicago-i aratógép-gyár.)

Grand Prix.



Paris, 1900-ban.

Kéveköttő aratógép.  
Fűkaszalógép.  
Köszörűkészülék

„Daisy” marokrakó aratógép.  
Szénagyűjtő-gereblye, és  
Kéveköttő-fonal

gyártmányai.

Ne vásároljon, míg gépeinket nem látta s árainkat nem kérdezte.  
Olesó tartalékreszek óriási raktára. — Tessék mintakönyvet kérni!

WILLIAM J. STILLMAN  
igazgató.

Évi termelés: 362,000 gép.

BUDAPEST.

VI. kerület — Váci-utca 30. szám.

1158—1902. tkvi szám.

**Hirdetmény.**

Szent-Mihály község telekkönyve a majorsági zsellérbirtokok megváltása következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendelettel képest, részlegesen átalakított és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. évi XXIX., az 1889. évi XXXVIII. és az 1891. évi XVI. törvények a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. törvényekben szabályozott eljárás, a telekjegyzőkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatban, foganatosítottatik.

E czélból az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben **1902. évi június hó 3-ikán** fog kezdődni.

Ennélfogva felhívattak:

1. az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, a kik a telekjegyzőkönyvben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a telekkönyvi hatóság kiküldöttje előtt a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és az előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel;

3. mindazok, kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi XXIX. törvény 15—18. és az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az úton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték-elengedési kedvezménytől is elesnek; és

4. azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, úgyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak kitörését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

Eperjesen, 1902. évi márczius hó 22-ikén.

**Urbán Gyula,**

kir. törvényszéki bíró,  
mint hírvendelt telekkönyvi egyes-bíró.

1159—1902. tkvi sz.

**Hirdetmény.**

Osztopatak község telekkönyve az úrbéri erdő elkülönítése következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendelettel képest, részlegesen átalakított és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. évi XXIX., az 1889. évi XXXVIII. és az 1891. évi XVI. törvények a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. törvényekben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével és a hiányzó telekkönyvi térkép pótlásával kapcsolatban foganatosítottatik.

E czélból az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben **1902. évi június hó 10-ikén** fog kezdődni.

Ennélfogva felhívattak:

1. az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, a kik a telekjegyzőkönyvben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a telekkönyvi hatóság kiküldöttje előtt a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és az előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel;

3. mindazok, a kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi XXIX. t.-cz. 15—18. és az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyv-tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az úton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték-elengedési kedvezménytől is elesnek; és

4. azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, úgyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak kitörését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

Eperjesen, 1902. évi márczius hó 22-ikén.

**Urbán Gyula,**

kir. törvényszéki bíró,  
mint hírvendelt telekkönyvi egyes-bíró.

**Szliács - aczélfürdő**

(Felsőmagyarországon)

Az egyedül ismert szénsavdús vasforrás. Legtöbb vasat tartalmazó ivóforrás belső használatra.

**Szezon: május 15-ikétől szeptember 30-ikáig.**

Fömlülmulhatatlan vérszegénység, sápkór, női bajok, hátgerincz- és idegbajok, benuulás ellen, átszenvedett betegség és erős munkásság után. Fürdőorvosok: Grünwald M. dr., Molnár I. dr., Stern I. dr. Utazás Bécsből 9 óra, északról Oderbergen át, onnan 5 óra, délről Budapestén át, innen szintén 5 óra. Szliácsról falragaszok minden nagyobb vasúti állomáson vannak kifüggesztve. Kimerítő fölvilágosítást és prospektust, utazás-, lakás-, arkedvezményről az elő- és utószezonban stb., ad

a fürdőigazgatóság: Szliács (Zólyom megye).

**Az Eperjesi Bankegylet részvénytársaság Eperjesen,**

ügyviteli szabályainak 30. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a nála elhelyezett, **jelenleg 4%-val kamatozó betéteket folyó 1902. év július 1-től kezdve 3<sup>6</sup>/<sub>10</sub>%-val fogja kamatoztatni** s a kamatadót sajátjából fizetni.

Ennélfogva felhívattak mindazon betevők, kik ezen kamatleszállításba bele nem egyeznek, hogy beteti tőkéknek fent jelzett napon felvételét az Eperjesi Bankegyletnél **folyó év június hó 15-ikéig bejelenteni** sziveskedjenek.

Eperjesen, 1902. április 16-ikán.

**Az igazgatóság.**

**AZ EPERJESI NÉPBANK****KÁLYHAGYÁRA**

ajánlja a legjobb hírnévnek — s mindenütt közkedveltségnek örvendő

tűzálló fehér chamotte-agyagból gyártott  
kiváló minőségű díszes kiállítású

**cserépkályháit és kandallóit**

felette jutányos árban.

A gyári szerelőink által felállított kályhák használhatóságáért és jóságáért feltétlen felelősséget vállalunk.

— *Arjegyűnk és mintakönyvünk bérmentre küldjük meg.* —

Nagyobb építkezésnél külön, előnyös költségvetéssel szolgálunk.

**McCormick Harvesting Machine-Company.**

(Chicago-i aratógép-gyár.)

Grand Prix.



Páris, 1900-ban.

Kéveköttő aratógép.  
Fűkaszalógép.  
Köszörűkészülék

„Daisy” marokkrakó aratógép.  
Szénagyűjtő-gereblye, és  
Kéveköttő-fonal

**gyártmányai.**

Ne vásároljon, míg gépeinket nem látta s árainkat nem kérdezte.  
Olesó tartalékreszek óriási raktára. — Tessék mintakönyvet kérni!

WILLIAM J. STILLMAN  
igazgató.

Évi termelés: 362,000 gép.

BUDAPEST.

VI. kerület — Váci-utca 30. szám.

Első cs. és kir. osztrák-magyar kizárólag szab.

# HOMLOKZATFESTÉK-GYÁR

Kronsteiner Károly Bécs, III., Hauptstr. 120  
saját házában.  
Aranyérmekkel kitüntetve.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai intézőségek, vasutak, ipari-, bányai és gyári társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, úgyszintén gyári és ingatlan-tulajdonosok szállítója. E viharmentes homlokzathesztekek, melyek mészből földolhatók, száraz állapotban, poralakban és 46 különböző mintában kilónként 16 krtól fölfelé szállítanak és a mi a festék szintisztaságát és tartósságát illeti, azonos az olajfestékekkel.

200 korona jutalék utánzások kimutatásáért.  
Mintakártya, úgyszintén utasítás kívánatra ingyen és bérmentve!

Geschmackvolle, leicht ausführbare Toiletten, vornehmstes Modenblatt

## WIENER MODE

mit der Unterhaltungsbeilage „Im Boudoir“.  
Jährlich 24 reich illustrierte Hefte mit 48 farbigen Modenbildern, über 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen.  
Vierteljährig: K. 3.— = Mk. 2.50.  
Gratisbeilagen:  
„Wiener Kinder-Mode“ mit dem Beiblatt  
„Für die Kinderstube“  
Schnitte nach Mass.

Als Begünstigung von besonderem Werthe liefert die „Wiener Mode“ ihren Abonnentinnen Schnitte nach Mass für ihren eigenen Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl gratis gegen Ersatz der Expeditionsspesen unter Garantie für tadelloses Passen, wodurch die Anfertigung jedes Toilettestückes ermöglicht wird.  
Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und der Verlag der „Wiener Mode“, Wien, VI/2, unter Beifügung des Abonnementsbetrages entgegen.



# Globus-tisztító-kivonat

jobban tisztít, mint bármely más tisztítószer.

**Mindenütt,**  
kisebb helyeken is, ügyes ügynökök kerestetnek. Kedvelt különlegességi cikk naponta 5—25 korona szerzemény, mellékkereset gyanánt is. Ajánlatok — eddigi tevékenység megjelölésével, — referenciák, valamint hivatkozás erre a lapra „Verdienst“ jellege alatt H. Schalek Annoncen-Bureau, Wien, I., czímre.

# Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:  
**Zahler Mór**nál Eperjesen.

# Amerika

Menetjegyek a francia vonal által. Jó és gyors közlekedés, kitűnő ellátás — beleértve bor és likörök. Bővebb felvilágosítást ingyen és bérmentve ad

**Josef Fischer**  
Wien, IV., Alleeasse 69.



# „Zacherlin“

a valódi, utólrérhetlen hatású rovarirtó; azonban csak az üvegben levőt vásároljuk!

**Kapható Eperjesen:**

Atlasz D., Barts E. gyógyszer, Bein Simon, Böhm Simon Utóda, Bohrandt J. V.,	Dahlström Károly, Diamant R., Feldmann Adolf, Fried Simon, Gallotsik J. V.,	Glücksman Mór, Holénia Béla, Holländer Samu, Kónya Miklós, Lefkovits Emil,	Lindner J. Mór, Mikolík István, Molitorisz gyógyszer, Neumann B. Özv., Oszvald D. Utóda,	Schönfeld Izidor, Singer S. Fiai, Sváby Ferencz, Wenczel István.
--	---	--	--	---

— Ezenkívül a vidéken mindenütt, hol a Zacherlin-falragasz ki van téve. —

**Miért van annyi utánzat? Mert**  
a valódi EISENSTÄDTER-féle **Linoleum-padrózmáncz**  
a törv. bej. „vaslovag“-védőjeggyel a legjobb és legtartósabb: puha padlóknak és konyhabutoroknak bemázolására.

Bejegyzett  
Az Eisenstädter-féle Linoleum-padrózmáncz egy óra alatt keményre szárad, bámulatosan szép fényvel bír és tartósság tekintetében eddig fölülmulhatatlan Nagy elterjedtségénél fogva különböző, hason hangzású nevek alatt értéktelen utánzatokat hoznak forgalomba, miért is kérjen mindenki kizárólag csak Eisenstädter-féle Linoleum-padrózmánczot, a törv. bejegyzett „vaslovag“-védőjeggyel.



**Eisenstädter Testvérek**  
lakk- és festékgyára.  
Kapható: minden fűszer- és festékkereskedésben.

# Keil-lakk (Glaser)

legkitűnőbb mázólszer puha padló számára. — Egy nagy palack ára 2 korona 70 fillér. Egy kis palack ára 1 kor. 36 fl.

Szagtalan padló-viasz „Gloria“  
legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára.

Arany-fénymáz  
képkeretek stb. bearanyozására. 1 kis palack ára 40 fillér.

Fehér „Glaser“-fénymáz  
legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. újonnan befestésére. 1 doboz ára 90 fillér.

Mindenkor kaphatók: **Gallotsik J. Vilmos** czégnél Eperjesen.